

6. 2018



école
et vie

cgfp

Schoul-
politik

op
kee Fall ...

ouni ...
laanscht ...



cgfp

géint ...
iwwert ...

eis !!!



école et vie

syndicat national des enseignants - sne /cgfp

bulletin syndical, pédagogique et culturel

www.sne.lu

Move your life.

wagner



Dondola®

Herbert Nauderer



BUREAUTIQUE
ROSY WAGNER-BRAUCKMANN

27, rue de la Barrière / L-1215 Luxembourg / T. +352 44 88 08-1 / F. +352 44 88 08-99
www.wagner-brauckmann.lu / rosy@wagner-brauckmann.lu









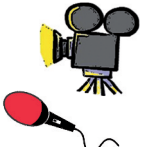




sne /cgfp

www.sne.lu

bulletin 6 / 2018

décembre 18 / janvier 19

... sommaire :

 <p>03</p>	<p>éditorial : de Regierungsprogramm steet dem SNE/CGFP seng Fuerderungen och !!!</p>	 <p>26</p>	<p>lettre au MENJE : demande d'entrevue ... - programme gouvernemental - revendications SNE/CGFP - cahier des charges SNE/CGFP !!!</p>
 <p>07</p>	<p>infos aux membres : mam neie Schouljoer ... sinn eng Partie Ännerungen agetrueuden !!!</p>	<p>AD SNE/CGFP 28</p>  <p>30</p>	<p>assemblée des délégués : ... réunion du 13 novembre 2018 cgfp : ... Protestmanifestatioun !!!</p>
 <p>12</p>	<p>infos aux membres : d'Erhéije vun der Bezuelung vun den Iwwerstonnen en Etiketteschwindel ?!</p>	 <p>35</p>	<p>avis chfep : ... sur le projet de règlement grand-ducal A805</p>
 <p>18</p>	<p>point presse SNE/CGFP : ... prise en charge des enfants à besoins particuliers et spécifiques !!!</p>	 <p>45</p>  <p>52</p>	<p>page pédagogique : ... die Geschichte des Schulbuches exposition art à l'école : ... rencontre des animaux</p>
 <p>23</p>	<p>infos aux membres : d'Programmkommissiounen am Fundamental ee verlängerten Aarm vun den Direktiounen ?!</p>	 <p>...</p>	<p>tout faux - tout vrai !?</p>



... tout faux - tout vrai !?

... steet ... !?

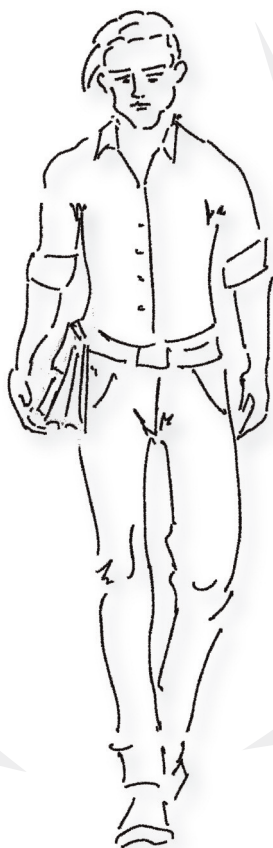
... déi nei Regierung steet ...
de Koalitiounsprogramm steet ... ?!

... an onse Fuerderunge steet kloer :

wat, wéi, wien, wéini, wéisou ...

a

wat, wéi, wien, wéini, wéisou net ... ?!



- éditorial :

De Regierungsprogramm steet ... dem SNE/CGFP seng Fuerderungen och ...



Lëtzebuerg huet gewielt an et kënn zu enger Fortsetzung vun der aktueller Regierungskoalitioun.

Den SNE/CGFP wënscht der neier «aler» Regierung, a virun allem hirem Educationminister, eng glécklech Hand a vill Courage an Ausdauer bei deene villen Erausforderungen, déi op si duerkommen.

Dëst gëllt fir d'Land am Allgemengen an awer och speziell fir den Enseignement.



op d'Leit ...
vum Terrain lauschteren ...

Wichtig wär et, dass déi Responsabel vum MENJE op d'Leit vum Terrain géife lauschteren ier se weider Schrëtt an der Bildungspolitik ënnerhuelen.

An deem Zusammenhang sief drun erënnert, dass dem Feedback vun den Enseignanten, déi all Dag an eise Grondschoule schaffen, bei der Evaluatioun vun de schonn implantéierte Reformen a Neierungen eng grouss Bedeitung zoukënn.



... De Leit um Terrain hir Meenung ...
muss onbedéngt berücksichtegt ginn !!!



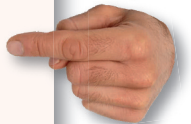
Den SNE/CGFP hofft op jidde Fall op eng konstruktiv a fruchtbar Zesummenaarbecht mat eisem Minister.



Virun de Wahlen huet den SNE/CGFP, genau wéi seng Daachorganisatioun d'CGFP, keng Wahlempfehlung erausginn.

No de Wahlen hu mir d'Wahlresultat net kommentéiert, **mee**

... mir wäerten elo awer de Regierungsprogramm, besonnesch deen Deel, deen déi zukünfteg Bildungspolitik betrëfft, ganz genau analyséieren, kritesch hannerfroen an och kommentéieren.



an der leschter Legislaturperiod ass enorm vill, wann net ze vill, einfach iwwerstierzt decidéiert an duerchgeboxt ginn ...

Hei an dësem Editorial wäert ech dës detailléiert Analyse elo net maachen, mee trotzdem wäert ech e puer Remarken a Suggestiounen zu deem, wat mir an Zukunft vun eisem Minister erwaarden, maachen..

An der leschter Legislaturperiod sinn enorm vill, wann net ze vill Reformen an Neierungen am «Enseignement fondamental» duerchgeboxt ginn.



Villes ass einfach iwwerstierzt agefouert ginn, ouni dass d'Reforme bis an de leschten Detail duerchduecht waren.

Vläicht war deen Tatendrang an der Rue Aldringen dorobber zrëckzeféieren, dass si all hir Projeten innerhalb vu 5 Joer, also bis zum Enn vun der Legislaturperiod a spëtstens bis virun de Wahlen, ëmgésat wollten hunn.

... An deem Tempo kann et awer definitiv net weider goen, wa mir net d'Schoul un de Rand vum Kollaps wëlle bréngen.

**Mir brauchen endlech ...
nees Rou an onse Schoulen !!!**



Déi entaméiert Reforme mussen elo mol sacke gelooss an evaluéiert ginn.
Déi Reformen, déi gegräff hunn, musse bleiwen.



mir brauchen endlech ...
nees Rou an eise Schoulen



... Reformen, déi keng Plus-value um Terrain duerstellen, müssen nogebessert oder souguer zrückgezu ginn !!!

Dës Weidere fuerdert den SNE/CGFP, dass eisen Doleancen a Verbesserungsvirschléi, déi mir an onsem «Cahier des charges» aus dem Juli zesummegedroen hunn, Rechnung gedroe gëtt. Mir fuerderen de Minister a seng Beamten op, sech onse «Cahier des charges» gewëssenhaft duerchezuliesen an adequat dorop ze reagéieren.

Déi politesch Responsabel müssen endlech de Leit vum Terrain nolauschteren ginn an op hir Forderungen agoen.

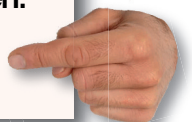
Aus deem Grond hu mir och schonn eng Entrevue bei eisem neien, «ale» Minister ugefrot, fir him esou, de «vive voix», ons Doleancen a Revendicatiounen ënnerbreeden ze kënnen.



... Vu dass den Här Minister jo kee «Neuling» an der rue Aldringen ass, ass hien direkt prett fir lasszeleeën a brauch net nach eng laang Zäit fir sech a seng Funktioun anzeschaffen.

Nee, hie kann direkt ufänken a schnell déi néideg Mesuren treffen, déi dem SNE/CGFP sengen Doleancë Rechnung droen.

Här Minister, et ass elo un iech !!!



Léif Kolleginnen a Kollegen, am Numm vum SNE/CGFP an och a mengem perséinlechen Numm wënschen ech iech awer och all, op dëser Plaz, eng guut Gesondheet an e schéint an erfollegräicht Joer 2019.

Och 2019 wäerte mir ons op ons Haaptaufgab besënnen, ons Memberen ze representéieren an hir Rechter a Meenungen ze verdeedegen.

Mat syndikalistesche Gréiss
Patrick Remakel, President vum SNE/CGFP



infos

**accord
salarial**

**compte
épargne-
temps**

sne

**formation
continue**

en relation avec

**l'évolution
de la carrière**

infos

aux

**m
e
m
b
r
e
s**

**formation
continue**

**service à
temps partiel**

cgfp



BP 2437
L-1024 Luxembourg

tél +352 48 11 18
fax + 352 40 73 56

www.sne.lu
sne@education.lu

siège : 11-13, rue des Ardenes
L- 1133 Luxembourg -Bonnevoie



Lëtzebuerg, de 26 ten November 2018.

sne - infomail



Léif Kolleginnen a Kollegen,

Mam neie Schouljoer sinn eng Partie Ännerungen a Kraaft getrueden,
iwwert déi mir lech informéiere wëllen.

1 ... « Accord salarial » ...

De 15. Juni 2018 huet d'CGFP mat der Regierung en Amendement zum «Accord salarial» vum Dezember 2016 ënnerschriwwen. Doranner gouf
ënnert anerem **festgehalen, dass d'80/80/90 – Reeglung beim Stage vum 1. Januar 2019 u soll ofgeschaaft ginn.** Dëst gëllt souwuel fir déi Enseignanten, déi zu deem Moment am Stage sinn, wéi och fir déi Enseignanten, déi nom 1. Januar 2019 hire Stage ufänken.

Déi Stagiairen, déi an deene leschte Jore vun der 80/80/90 - Reeglung betraff waren, kréien zwar hir "verluere" Sue vun Gehalt net zréck (et gëtt kee Recalcul gemaach), mee **si wäerte bei der Pensioun kee Verloscht erliden, well hir Pensiounsrechter vum Staat nokaaft ginn.**

26ten November 2018

Dës Weideren ass an deem Amendement festgehalen ginn, dass **d'Dauer vum Stage am Prinzip op 2 Joer erofgesat gëtt**. Och wann d'Stagezäit elo reduzéiert gëtt, **wäert den SNE/CGFP sech weiderhin derfir asetzen, dass d'Continue vum Stage op de Leescht geholl ginn. An deem Zesammenhang fuerdert den SNE/CGFP nach ëmmer d'«Mise en place» vun engem sënnevolle Stage.**

Am Amendement ass och festgehalen ginn, dass d'lessenszoulag vum 1. Januar 2019 u vun 144 Euro ëm **60 Euro op 204 Euro gehuewe gëtt**.

2 ... « Formation continue » ...

A punkto «Formation continue» **ass d'Unzuel u FoCo-Stonnen, déi mat an déi nächst Referenzperiod kënnen eriwuergehol ginn, vu 4 op 16 Stonnen erhéicht ginn.**

3 ... Zäitspuerkont (CET) ...

An der Summervakanz gouf d'Gesetz iwwert d'Aféierung vun engem Zäitspuerkont (CET) an der «Fonction publique» am «Journal officiel» publizéiert. Dësen Zäitspuerkont gëllt och fir d'Léierinnen an d'Schoulmeeschteren aus dem Enseignement fondamental an aus der «Voie de préparation» vum ESG.

Allerdéngs leeft den Zäitspuerkont an der Grondschoul eréischt am vollen Ëmfang fir d'Schouljoer 2019-2020 un.

Den Zäitspuerkont erlaabt etlech, Är geleschten Iwwerstonne bis zu engem Maximum vun 900 Schoulstonnen unzespueren, fir se zu engem spéideren Zäitpunkt eranzehuelen. 900 Schoulstonnen entspreche engem Schouljoer. Et dierf ee maximal an der Joresmoyenne 20% vu senger Tâche op den CET setzen.

Dat entsprécht bei enger voller Tâche 5 Schoulstonne pro Woch am C1, 4,6 Schoulstonnen am C2-4 a 4,4 Schoulstonnen am Préparatoire.

Vill Detailer, déi déi praktesch Ëmsetzung ubelaangen, müssen nach mam MENJE gekläert ginn, ënnert anerem wéi eng Méiglechkeeten een huet, fir déi ugespuerte Schoulstonnen eranzehuelen.

Dir wäert awer och an Zukunft de Choix behalen, Iech Är Iwwerstonnen ausbezuelen ze loossen oder awer d'Totalitéit (bis zum autoriséierte Maximum), respektiv eng Partie dovunner, op Ären Zäitspuerkont ze setzen.

4 ... « Service à temps partiel »...

Bis elo gouf et de «Service à temps partiel» vu 25, 50 a 75 Prozent. Dee war «à durée indéterminée» an huet am Prinzip bis zur Pensioun gegollt. Derniewent gouf et de «Congé pour travail à mi-temps», deen een op eng begrenzten Zäitdauer ufroe konnt.

Mam Gesetz vum CET goufen an der «Fonction publique», niewent de Paliere vu 50 a 75 Prozent, nei Paliere vu 40, 60, 70, 80 an 90 Prozent agefouert. De Palier vu 25 Prozent gouf ofgeschaaft. Dës Weidere kann dës «Service à temps partiel» elo esouwuel «à durée indéterminée» wéi och «à durée déterminée» ugefrot ginn.

Vu dass déi partiell Tâchë vu 70 Prozent respektiv 80 Prozent am Enseignement net accordéiert ginn, kënn et zu enger onfairer Diskriminatioun par Rapport zum Rescht vun der «Fonction publique». Den SNE/CGFP ass der Meenung, dass déi Palieren och missten am Enseignement méiglech sinn.

Am Juli 2018 huet de MENJE d'«Tâche d'enseignement direct», den «Appui pédagogique» an d'«Formation continue» fir déi nei Paliere festgeluecht, ouni dass den SNE/CGFP am Virfeld consultéiert gouf. Den SNE/CGFP ass net mat dëser Opdeelung d'accord, well se net gerecht ass. Duerfir fuerdert den SNE/CGFP, dass dës Opdeelung am Sënn vun den Enseignantë rektifizéiert gëtt.

5 ... « Formation continue » am Zesummenhang mat der Evolutioun vun der Carrière ...

Den 1. Oktober 2015 ass d'Reform an der «Fonction publique» a Kraaft getrueden, déi eng Partie Ännerunge mat sech bruecht huet. **All Léierinnen a Schoulmeeschteren, déi virun dësem Datum am Déngscht waren, bleiwen am «E-Tableau transitoire» iwwerdeems dat Léierpersonal, dat no deem Zäitpunkt agestallt gouf am A2 aklasséiert gouf.**

Fir all déi Leit, déi am E-Tableau bleiwen, féiert den Artikel 50, Paragraph 5 vum Traitementsgesetz vum 25. Mäerz 2015 allerdéngs eng zousätzlech Konditioun a fir an den Echelon 14 ze kommen. **Dësen Artikel gesäit vir, dass all dës Schoulmeeschteren am Laf vun hirer ganzer Carrière 30 Deeg (=180 Stonnen) Formation continue virweise musse fir an den Echelon 14 vun hirem Grad ze kommen.** An deem selwechten Artikel ass awer vum Akraafttriede vum Traitementsgesetz un (25. Mäerz 2015) eng «Période transitoire» vu 5 Joer virgesi fir op déi Unzuel vu Formatiounsstonnen ze kommen. An där Period huet een e Kredit vun 12 Deeg (=72 Stonnen) zegutt, fir net an der Carrière blockéiert ze ginn an awer den Echelon 14 ze kréien. **No dëser Transitionnsperiod vu 5 Joer muss een awer dann d'Formatiounskonditiounen erfëllen, dat heescht all Enseignant aus dem E-Tableau muss mindestens 180 Stonne «Formation continue» virweise kënnen fir net a sengem weidere Verlaf vun der Carrière blockéiert ze ginn.**

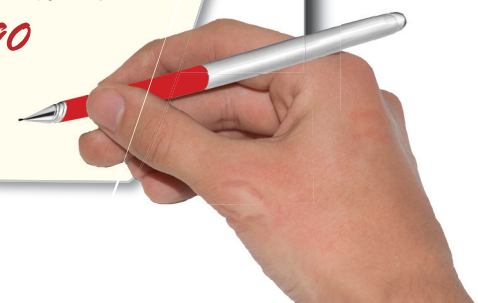


An deem Dossier huet de **MENJE** eis verséichert, dass all Formation, ob prioritär oder net prioritär, vum **SCRIPT**, **IFC** oder **IFEN** berücksichtegt gëtt. Dës Weidere gëtt de «Certificat de Perfectionnement» mat 90 Stonnen ugerechent.

Mat beschte Gréiss.
De Comité central vum SNE/CGFP



*An deem Dossier huet de **MENJE** eis verséichert, dass all Formation, ob prioritär oder net prioritär, vum **SCRIPT**, **IFC** oder **IFEN** berücksichtegt gëtt. Dës Weidere gëtt de «Certificat de Perfectionnement» mat 90 Stonnen ugerechent.*





infos

**i
n
f
o
s**

**d'Erhéije
vun der Bezuelung**

**vun den
lwwerstonnen ...**

**een
Etiketteschwindel ???**

sne

**den neie
Berechnungsmodus**

**vun den
lwwerstonnen**

**wéi sinn
d'lwwerstonnen**

virdrun ...

**bezuelt
ginnn ???**

**a
u
x**

**m
e
m
b
r
e
s**

cgfp



BP 2437
L-1024 Luxembourg

tél +352 48 11 18
fax + 352 40 73 56

www.sne.lu
sne@education.lu

siège : 11-13, rue des Ardennes
L- 1133 Luxembourg -Bonnevoie

Lëtzebuerg, de 29ten November 2018.



sne - infomail



***D'Erhéije vun der Bezuelung
vun den lwwerstonnen ...***

... en Etiketteschwindel ???

Bei der Schoulrentrée 2017-2018 hat den Educationnsminister Claude Meisch öffentlich ugekënnegt, den Tarif vun den d'lwwerstonne fir d'Léierinnen an d'Schoulmeeschteren aus dem «Enseignement fondamental» no uewen z'adaptéieren.

D'Indemnisation vun den lwwerstonne sollt un d'Basisgehalt vum Schoulmeeschter gekoppelt ginn, an dat nom Modell, wéi en am «Enseignement secondaire» applizéiert gëtt. D'Aféierung vun dësem neie System sollt eng zolidd Erhéijung vun der Indemnisation vun den lwwerstonne mat sech bréngen.

Et ass deemools vu Säite vum MENJE vun enger Augmentatioun vu bis zu 30-40%, jo esouguer 50% geschwat ginn.



29ten November 2018

Duerch dës Moossname sollt d'Léierpersonal incitéiert ginn, méi Iwwerstonnen ze halen, natierlech just op fräiwëlleger Basis, dat heescht, wann si dozou bereet wäeren. Well sech de Problem vun der Penurie u Léierpersonal zu deem Zäitpunkt ganz akut gestallt huet, war dëst eng vun de Moossnamen, déi de MENJE proposéiert hat, fir kuerzfristeg den Auswierkunge vun der Penurie entgéint ze wierken.

Dëse Constat gëtt och am «Commentaire des articles» zum «Projet de Règlement grand-ducal» vum 23. August 2018, deem de «Règlement grand-ducal modifié» vum 23. Mäerz 2009 iwwert d'Tâche vum Schoulmeeschter op deem Punkt vun den Iwwerstonnen ëmgeännert huet, gemaach :

« Depuis la rentrée scolaire 2017/2018 qui a été marquée par une pénurie d'enseignants diplômés, les instituteurs ont été incités à prester des heures supplémentaires. (...) Elle [La modification rétroactive de l'indemnisation des leçons d'enseignement direct (N.D.L.R.)] constitue, en effet, un net avantage pécuniaire pour chaque enseignant qui s'est déclaré volontaire pour prester des heures supplémentaires depuis la rentrée. »

☛ ... Wéi sinn d'Iwwerstonne virdu remuneréiert ginn ? ...

Wat d'Iwwerstonne fir den direkten Unterrecht ubelaangt, do waren 2 verschidden Tariffer virgesinn, jee nodeem wéi vill «Années de service» een opweise konnt:

- 1- 6,52€ N.I 100 (aktuell wäeren dat: 53,10 €) pro Iwwerstonn wärend den 12 éischte Joren, wou ee geschafft huet;
- 2- 8,92€ N.I 100 (aktuell : 72,64 €) pro Iwwerstonn no 12 «Années de service».

All Iwwerstonn, déi am Kader vum Appui oder den «Activités connexes» gelescht gouf, ass mat 4,75 € N.I 100 (aktuell: 38,68 €) bezuelt ginn.

☛ ... Den neie Berechnungsmodus vun den Iwwerstonnen ...

Fir d'éischt wëlle mir lech duerleeën, wat zu der Adaptatioun vum Mechanismus zum Berechnen vun den Iwwerstonnen am «Commentaire des articles» zum «Projet de Règlement grand-ducal» vum 23. August 2018 stoung. Dëst Règlement huet de «Règlement grand-ducal modifié» vum 23. Mäerz 2009 iwwert d'Tâche vum Schoulmeeschter op deem Punkt vun den Iwwerstonnen ëmgeännert :

« Les modalités de rémunération des heures supplémentaires sont arrimées au salaire de base suivant le modèle existant dans l'enseignement secondaire. Une leçon supplémentaire prestée par un instituteur devrait avoir la même valeur qu'une leçon effectivement prestée dans le cadre de sa tâche normale. Étant donné que la tâche de l'instituteur du 1^{er} cycle est de 25 leçons hebdomadaires d'enseignement direct et que celle de l'instituteur du 2^e, 3^e et 4^e cycles est de 23 leçons hebdomadaires d'enseignement direct, le calcul est donc différent pour ces deux catégories d'instituteurs. Les heures supplémentaires ne sont plus payées sur 36 semaines, mais pour toute la période scolaire c'est-à-dire du 15 septembre au 15 juillet (44 semaines).

Si un jour férié légal coïncide avec un jour de semaine pendant lequel l'instituteur aurait normalement presté une heure supplémentaire, celle-ci lui est rémunérée comme heure supplémentaire de travail normalement prestée pendant ce jour.

A cela s'ajoute que les leçons occasionnelles assurées en remplacement d'un membre du personnel enseignant empêché de faire ses cours et donnant lieu à des heures supplémentaires sont rémunérées au même tarif que les heures annuelles régulières.

La formule de l'indemnité pour une leçon supplémentaire est la même pour l'enseignement direct et pour les tâches connexes. Le surplus de travail assuré dans le cadre des activités connexes ne donne plus lieu à une rémunération particulière. »

Den Artikel 17 aus dem modifizierten groussherzogliche Règlement vom 23. März 2009 iwwert d'Tâche vum Schoulmeeschter liest sech no den Ännerungen, déi duerch de «Règlement grand-ducal» vom 23. August 2018 agefouert goufen, folgendermoossen :

« Seul le surplus de travail assuré dans le cadre de la tâche d'enseignement et des activités connexes donne lieu à une rémunération particulière.

L'indemnité due pour leçons supplémentaires d'enseignement direct se base sur le nombre de leçons supplémentaires effectivement assurées.

Les leçons supplémentaires assurées uniquement pendant une partie du mois sont converties en leçons supplémentaires mensuelles.

La formule générale de l'indemnité pour une leçon supplémentaire est fixée comme suit :

- 1. Pour les instituteurs assurant une tâche aux deuxième, troisième ou quatrième cycles : le traitement de base x $\frac{1}{23}$ x nombre indice x valeur du point indiciaire applicable aux éléments de rémunération non pensionnables x $\frac{36}{52}$*
- 2. Pour les instituteurs assurant une tâche au premier cycle : le traitement de base x $\frac{1}{25}$ x nombre indice x valeur du point pensionnables x $\frac{36}{52}$. »*

Dem Berechnungsmodus läit also de Punktwert vun den net pensionnablen Elementer vum Traitement zu Grond, dee sech zur Zäit op 18,6414799 Euro brutto beleeft.

Fir d'Berechnung vum Stonnentarif vun enger Iwwerstonn hält een d'Basis vum Traitement fir dee Mount, wou d'Iwwerstonn erfall ass a multiplizéiert een déi mat der Valeur vum Punkt fir net pensionnabel Elementer vun der Pei (vun deem Mount). Dat Resultat gëtt da mat 12 multiplizéiert an duerch 52 gedeelt. Jee nodeem op een am C1 schafft, deelt een dat Resultat dann duerch 25 oder awer, wann een am C2-4 schafft, duerch 23.

Hei e puer praktesch Rechebeispiller:

- Wann Dir am C2, C3 oder C4 schafft an e Basisgehalt vu 480 Punkten hutt, gëtt d'Iwwerstonn mat 89,78 € bezuelt.
Rechnung : $480 \times 18,6414799 \times 12 : 52 : 23 = 89,78 \text{ €}$
- Wann Dir am C1 schafft an e Basisgehalt vu 480 Punkten hutt, gëtt d'Iwwerstonn mat 82,60 € bezuelt.
Rechnung : $480 \times 18,6414799 \times 12 : 52 : 25 = 82,60 \text{ €}$

A folgender Opstellung fannt Dir d'Stonnenindemnisioun vun der Iwwerstonn fir verschidden Niveaue vum Basisgehalt :

Basisgehalt (Punkten)	Indemnisioun vun enger Iwwerstonn	
	am C1	am C2-4
290	49,90 €	54,24 €
293	50,42 €	54,80 €
302	51,97 €	56,49 €
313	53,86 €	58,54 €
314	54,03 €	58,73 €
328	56,44 €	61,35 €
338	58,16 €	64,22 €
343	59,02 €	64,15 €
350	60,23 €	65,46 €
358	61,60 €	66,96 €
373	64,18 €	69,77 €
388	66,77 €	72,57 €
395	67,97 €	73,88 €
403	69,35 €	75,38 €
410	70,55 €	76,69 €
418	71,93 €	78,18 €
425	73,23 €	79,49 €
433	74,51 €	80,99 €
453	77,95 €	84,73 €
455	78,29 €	85,10 €
470	80,88 €	87,91 €
473	81,39 €	88,47 €
480	82,60 €	89,78 €
485	83,46 €	90,71 €



Wéi een einfach aus dem Tableau erausliese kann, **kënnt et laang net zu deene versprochenen zolitten Opbesserunge vun den Indemnitéite fir d'Iwwerstonnen, esou wéi se vum Här Minister Meisch a vum MENJE**

ugekënnegt goufen. Neen, déi Erhéijunge fale vill méi kleng aus wéi versprach, an a verschiddene Fäll ginn d'Iwwerstonnen esouguer méi schlecht bezuelt wéi dat virun der Adaptatioun de Fall war. Dat ass zum Beispill de Fall fir d'Léierpersonal aus dem C1 während den éischte Joren no senger Nominatioun als Léierin oder Schoulmeeschter.

D'Ausso aus dem «Commentaire des articles» zum «Projet de règlement grand-ducal» vum 23. August 2018, dass et zu engem « *net avantage pécuniaire pour chaque enseignant qui s'est déclaré volontaire pour prester des heures supplémentaires depuis la rentrée* » kënnt, ass also riicht ewech falsch.

Den SNE/CGFP kann net d'accord si mat deem Etiketteschwindel, deem do vu Säite vum MENJE mam Léierpersonal aus de Grondschoule bedriwwen gëtt. Et ass wuel richteg, dass et zu Erhéijunge vun der Indemnisiatioun vun den Iwwerstonnen kënnt, mä déi erreeche laang net den Niveau, deem ugekënnegt gouf.

Och ass et ontragbar, dass d'Indemnitéiten a verschiddene Fäll - och wa se rar sinn - méi niddreg ausfalen.

No enger éischer Interventioun bei de Responsabele vum MENJE schéngt et, wéi wann den Educationminister bereet wär, d'Dispositiounen nozebesseren, an zwar esou, dass keen seng Iwwerstonne manner bezuelt kréie soll, wéi dat virun de Fall war. Wann een duerch de Berechnungsmodus aus deem neie «Règlement grand-ducal» bei der Bezuelung vun den Iwwerstonnen méi schlecht ewech kënnt, da soll déi al Tarifikatioun vu virun zielen.

Obwuel den SNE/CGFP verhënnere konnt, dass kee manner wéi virdru fir seng Iwwerstonn bezuelt kritt, fuerdert hien de MENJE op, deem neie Berechnungsmodus vun der Indemnisiatioun vun den Iwwerstonnen z'iwwerdenken a seng Versprieche anzuléis.

Affaire à suivre!

De Comité central vum SNE/CGFP

...affaire
à suivre !!!

... obwuel den **SNE/CGFP** verhënnere konnt, dass kee manner wéi virdru fir seng Iwwerstonn bezuelt kritt, fuerdert hien de **MENJE** op, deem neie Berechnungsmodus vun der Indemnisiatioun vun den Iwwerstonnen z'iwwerdenken a seng Versprieche anzuléis.
Affaire à suivre !!!



**video -
clip**

a Bild an an Toun ...

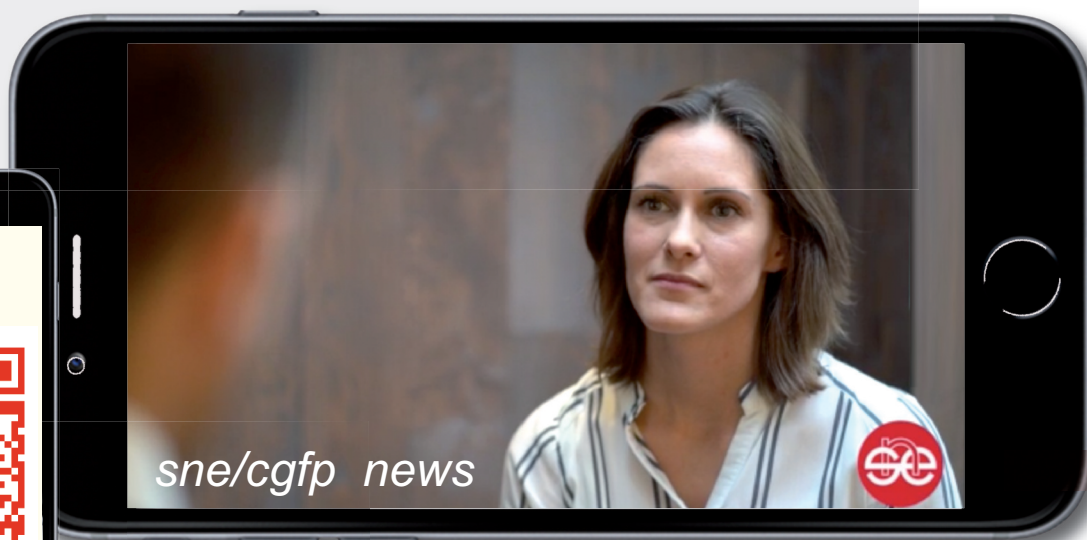
> Reportage

Point-presse SNE/CGFP :

**« Prise en charge des enfants
à besoins particuliers et spécifiques »**



*Claude
Schmit*



Vanessa Schetgen



<http://www.sne.lu/mp4/preconfabs.mp4>



BP 2437
L-1024 Luxembourg
tél +352 48 11 18
fax + 352 40 73 56

www.sne.lu
sne@education.lu

siège : 11-13, rue des Ardenn
L- 1133 Luxembourg -Bonnev



Lëtzebuerg, den 3ten Dezember 2018

Point - presse SNE/CGFP :

« Prise en charge des enfants à besoins particuliers et spécifiques »

« Begréissung » :

Dir Dammen an dir Häre vun der Press,

Et freet mech, lech allegueren am Numm vum SNE/CGFP op eisem «Point-presse» iwwert d'«Prise en charge» vu Kanner mat spezifesch Besoine begréissen ze kënnen.

Am Accord vum 22. Februar 2016 tëscht dem MENJE an dem SNE/CGFP war ee Punkt der «Aide et assistance vu Kanner mat spezifesch Besoinen» gewidmet.

Den SNE/CGFP huet an der Vergaangenheet ëmmer de Fonctionnement vun den EMPen schaarf kritiséiert, well de gudden Fonctionnement vun där Struktur duerch eng zweedeeleg Direktiounsstruktur hypothekéiert gouf. Engersäits war een Deel vum Personal dem Inspekter aus dem «Enseignement fondamental» ënnerstallt, iwwerdeems deen aneren Deel vun der «Education différenciée» ofgehaangen huet. Ganz oft koum et doduerch zu Kompetenz-gerangel tëscht deenen 2 Entitéiten an déi néideg Hëllef ass, ënnert anerem aus deene Grënn, ganz spët oder iwwerhaupt net bei de Kanner, déi se dréngend gebraucht hätten, ukomm.

Dofir huet den SNE/CGFP d'Iddi vum Minister fir d'EMPen ze reorganiséieren an d'«Equipes de soutien pour élèves à besoins particuliers ou spécifiques (ESEB)» ze schafen, ënnerstëtzt. Vu dass dat ganz Personal aus den ESEBen elo just nëmme méi de Regionaldirektiounen ënnersteet, ass dat vill kritiséiert Kompetenzgerangel eriwwe an doduercher misst et jo theoretesch zu enger méi séierer a méi effektiver «Prise en charge» vu Kanner mat spezifesch Besoine kommen. Dëst ass awer leider an der Praxis definitiv net de Fall.

3ten Dezember 2018

Och ass deemools am Accord vum 22. Februar 2016 festgehale ginn, dass d'ESEBe personalméisseg géife gestärkt ginn. Den SNE/CGFP ass dervunner ausgaangen, dass an Zukunft genügend Spezialisten an den «Equipes de soutien» zur Verfügung géife stoe fir d'«Prise en charge» vun de Kanner mat spezifesch Besoinen ze garantéieren.

No dëser klenger Introduktioun ginn ech elo d'Wuert virun un d'Vanessa Schetgen, dat lech den Detail vun dëser Problematik duerleeë wäert.

« Prise en charge » vun de Kanner mat spezifesch Problemer :

Den SNE/CGFP ass effektiv zefridden, dass d'Personal aus der ESEB elo de Regionaldirektiounen ënnersteet, well doduerch verschidden Ofleef vereinfacht goufen. Allerdéngs ass et elo esou, dass an den ESEBen keng «Professions de santé» méi vertrauede sinn. Déi Leit sinn alleguerter vum Terrain ofgezu ginn. Déi meescht vun hinnen si vun de regionale Kompetenzzentren iwwerholl ginn.

Fréier an den EMPen war et esou, dass Kanner, déi vun hinnen eng «Assistance en classe» kruten, jee no Besoin och Usproch op eng Stonn Orthophonie an / oder eng Stonn Psychomotorik haten. Déi Interventiounen vun deem qualifizéierte Personal ware fir d'Schoul ganz wäertvoll an hunn de Kanner vill gehollef.

Vu dass an der ESEB dann elo keng Leit méi sinn, déi ënnert d'«Professions de santé» falen, gëtt de Kanner am Kader vun den Interventiounen vun der ESEB keng Orthophonie - an och keng Psychomotoriksbetreiung vu Spezialiste méi gebueden. Ganz vill Kanner profitéieren elo also net méi vun enger «Prise en charge», déi si fréier zegutt haten.

Den SNE/CGFP freet sech, ob den Educationministère sech dëser Situatioun bewosst ass.

D'Orthophonisten an d'Psychomotoriker si Spezialiste mat der erforderter Ausbildung an de respektiven Diplomer an deene medezinesche Sparten. Vu dass déi Leit an d'«Centres de compétences» integréiert goufen, freet den SNE/CGFP sech, a wéi wäit dës Zentren elo fir d'«Prise en charge» an deene jeeweilegen Domainen zoustänneg sinn. Geschitt dat eventuell duerch déi «Intervention spécialisée ambulatoire», déi am Gesetz steet?

Wa jo, da mierkt een op alle Fall nach net vill dervun um Terrain. Wéi et schéngt ass déi „intervention spécialisée ambulatoire“ nach net oder nach net iwwerall um Terrain ugelaft.

D'Fro, déi den SNE/CGFP sech stellt, ass awer eng ganz pragmatesch: Wéini kommen déi Kanner, déi eng Betreiung an der Orthophonie oder/an der Psychomotorik brauchen, erëm an de Genoss vun dëser Hëllef? Wat sinn d'Viraussetzungen, ënnert deenen d'Kompetenzzentren hir «Intervention spécialisée ambulatoire», déi jo am Gesetz virgesinn ass, maachen? Do bleift op jidde Fall nach vill Klärungsbedarf.

Inakzeptabel fir den SNE/CGFP wär et, wann elo erëm nei, schwéierfällig a laangwiereg Demarche vun de Schoulen oder den Eltere misste gemaach ginn, fir eng «Prise en charge» duerch d'Kompetenzzentren ze kréien - eng «Prise en charge», déi d'Kanner awer fréier zegutt haten.

Zu där schon onzefriddestellender Situatioun um Terrain kënn nach e weidere Problem derbäi: De neie «Règlement grand-ducal» vum 19. Januar 2018 «réglementant l'exercice et les attributions de la profession d'orthophoniste» beseet, *dass eng Reeducatioun just da ka stattfannen, wann den Orthophonist dat «dans une des langues d'usage du patient» ka maachen. Dat heescht konkret: D'Orthophonisten aus dem Privatsecteur bei eis am Land kënnen d'Reeducatioun just an deene Sprooche ginn, wou se derfir ausgebilt sinn.*

Fir déi Kanner, déi doheem keng vun deene Sprooche schwätzen, kann also am Privatsecteur keng Reeducatioun gelescht ginn. Si kréien awer och keng adequat Reeducatioun an der Orthophonie an der Schoul, well d'ESEB dat entweder guer net méi ubitt oder awer probéiert, mat an deem Domaine net qualifizéierte Leit ze «pléischteren». A wéi virdrun erkläert gouf, hunn d'«Centres de compétences» dës Missioun nach guer net, oder héchstens onvollstänneg iwwerholl.

> « Conclusion »

Dir gesitt, den Encadrement vu Kanner mat spezifesch Besoine fonctionnéiert nach net zefriddestellend.

Den SNE/CGFP fuerdert den neien Educatiounsminister op, déi noutwenneg Decisiounen ze treffen an déi néideg Mesuren «en Place» ze setzen, fir dass déi Kanner, déi Hëllef brauchen, déi och ouni grouse bürokrateschen Opwand solle kréien.

Mir soen lech Merci fir Är Opmierksamkeet

Lëtzebuerg, den 3ten Dezember 2018.

...affaire
à suivre !!!

www.sne.lu
sne@education.lu

siège : 11-13, rue des Ardennes
L- 1133 Luxembourg -Bonnevoie



*... den Encadrement vu Kanner mat spezifesch Besoine fonctionnéiert nach net zefriddestellend.
Den SNE/CGFP fuerdert den neien Educatiounsminister op, déi noutwenneg Decisiounen ze treffen an déi néideg Mesuren «en Place» ze setzen, fir dass déi Kanner, déi Hëllef brauchen, déi och ouni grouse bürokrateschen Opwand solle kréien !!!*



audio -
clip

reportage ...

> Reportage

Point-presse SNE/CGFP :

« Prise en charge des enfants
à besoins particuliers et spécifiques »



Claude
Schmit



Patrick Remakel

Vanessa Schetgen



<http://www.sne.lu/mp3/ptpresseaudio.mp3>



BP 2437
L-1024 Luxembourg

tél +352 48 11 18
fax +352 40 73 56

www.sne.lu
sne@education.lu

siège : 11-13, rue des Ardenes
L- 1133 Luxembourg -Bonnevoie

Lëtzebuerg, de 6ten Dezember 2018.



sne - infomail



D'Programmkommissiounen am Enseignement fondamental ...

... e verlängerten Aarm vun den Direktiounen ?!

Duerch d'Gesetz vum 13. Mäerz 2018 iwwert den «Développement curriculaire de l'Éducation nationale» goufen **och an der Grondschoul national Programmkommissiounen (CNEF)** fir folgend «Domaines de développement et d'apprentissage» agefouert :

- D'Alphabetisatioun, den«Éveil» an d'«Ouverture aux langues» a Sproochen (Däitsch, Franséisch a Lëtzebuergesch);
- d'Mathematik ;
- d'Wëssenschaften am wäitste Sënn ;
- de Sport an d'Psychomotorik ;
- d'Konscht an d'Musek ;
- d'«Vie et société»
- den 1. Zyklus aus der Grondschoul.

6 ten Dezember 2018



Déi **7 national Kommissiounen** hunn **als Missioun, den Erzéiungsminister** bei all de Froen, déi déi uewen opgezielten Domainë betreffen, **ze beroden**.

Dës Weidere solle si **Avisen ofliwweren oder Propositione maachen** zu folgende Sujeten :

- « Plan d'études » vun der Grondschoul;
- pädagogesch Methoden;
- didaktescht Material;
- Prinzipien a Modalitéite vun der Bewäertung;
- « Épreuves communes »;
- extern Evaluatiounen;
- Besoinen an der « Formation continue ».

Déi national Kommissioun vum Enseignement fondamental **setze sech aus Enseignanten aus der Grondschoul a vum SCRIPT an aus Regionaldirekteren oder Soudirekteren aus dem «Enseignement fondamental» zesummen**. Fir jiddereng vun dese Kommissiounen designéiert den Educationminister jeeweils e President.



Den SNE/CGFP ass der Meenung, dass d'Presidence vun der Kommissioun an d'Direktioun vun enger Region zwee Mandater sinn, déi net matenee kompatibel sinn.

D'Presidence soll vun Enseignanten, déi nach aktiv um Terrain schaffen, assuréiert ginn.

Duerch hiren aldeeglechen, prakteschen Ëmgang mat der Matière si si permanent mat de Problemer, déi sech an deem Zesummenhang stellen, konfrontéiert. Dofir kenne si **am beschten d'Besoinen an d'Uspréch vun den Enseignanten an de Kanner**.

Anscheinend ass et awer esou, dass **fir de Moment d'Regionaldirekteren als «Présidents faisant fonction» genannt goufen**. D'Fro stellt sech, op net verschidde Memberen hir Kandidatur net gestallt hunn, well se eng Konfrontatioun mat engem Direktionsmember evitéiere wollten. Den **SNE/CGFP ass der Meenung**, dass - de Fall gesat, dass d'Direktore keng Kandidatur fir des Presidenteposten hätten däerfe stellen - **sécherlech och eng Rei kompetent Enseignante vum Terrain motivéiert gewiescht wäeren, sech dëser Erausfuerderung ze stellen**.

Den SNE/CGFP ass alles anescht wéi zefridde mat dëser Situatioun.

D'Direktiounsmembere sinn net onbedéngt representativ fir d'Enseignanten, déi all Dag konkret a praktesch mat de Kanner an der Schoul schaffen. Aus deem Grond ass et an den Ae vum SNE/CGFP besser, dass d'Funktoun vum President vun de jeeweilege Kommissiounen vun Enseignanten, déi nach mat béide Been an der Praxis stinn, assuméiert gëtt. Doduerch kéint d'Plaz vun de « Leit vum Terrain » an hir Stëmm an deene Gremie gestärkt ginn.

De Fait, dass d'«Supérieurs hiérarchiques» vun den Enseignanten, d'Direkteren also, d'Funktoun vum President iwwerhuelen, hypothekéiert an den Ae vum SNE/CGFP och en ongezwongen an «ergebnisoffenen» Austausch tëscht de Membere vun der Kommissioun.

Den SNE/CGFP fäert, dass duerch déi ablécklech Opstellung vun den nationale Programmkommissiounen, méi «onkonformistesche» Gedankespiller a Prozesser, déi eventuell an deene Kommissiounen kéinten – a sollten – ugestouss ginn, vum President am Keim erstéckt kéinte ginn.

Inakzeptabel ass et doriwwer eraus och, dass et zu Interessenkonflikter an der Ausübung vum Mandat vum President vun der Programmkommissioun a vun der Funktioun vum Regionaldirekter kéint kommen.

Et kann net sinn, dass den Direkter als President vun der Programmkommissioun zu engem Projet en Avis ofgëtt, an dann duerno zu deemselwechte Projet nach eemol a senger Funktioun als Regionaldirekter eng zweete Kéier eng offiziell Stellungnam ofgëtt.

Aus deenen opgezielte Grënn fuerdert den SNE/CGFP de MENJE op, eng kloer Trennung vun der Funktioun vum Regionaldirekter an der Presidence vun den nationale Programmkommissiounen ze maachen.

De Comité central vum SNE/CGFP



De SNE/CGFP fuerdert de MENJE op, eng kloer Trennung vun der Funktioun vum Regionaldirekter an der Presidence vun den nationale Programmkommissiounen ze maachen ...



BP 2437
L-1024 Luxembourg

tél +352 48 11 18
fax + 352 40 73 56

www.sne.lu
sne@education.lu

siège : 11-13, rue des Ardenes
L- 1133 Luxembourg -Bonnevoie

*Lettre au MENJE ,
demande d'entrevue :*

- *programme
gouvernemental*
- *revendications
sne/cgfp*
- *cahier des charges
sne/cgfp*

Monsieur Claude Meisch
Ministre de l'Éducation nationale, de
l'Enfance et de la Jeunesse
29, rue Aldringen
L-1118 Luxembourg

Luxembourg, le 6 décembre 2018



Monsieur le Ministre,

Tout d'abord, nous tenons à vous exprimer nos plus vives félicitations et nos meilleurs vœux de succès dans l'exercice de vos responsabilités suite à votre nouvelle nomination à la fonction de Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Dans l'espoir de pouvoir continuer à travailler dans un climat de confiance et de respect mutuel avec vous et votre ministère, nous vous prions de bien vouloir nous accorder une entrevue en vue de discuter des sujets suivants :

- Programme gouvernemental, volet Éducation
- Revendications du SNE-CGFP, Cahier des charges du SNE-CGFP

Dans l'attente d'une réponse favorable à notre demande, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre très haute considération.

Patrick Remakel
Président

Gilles Glesener
Secrétaire



6 décembre 2018

- revendications

- cahier des charges SNE/cgfp

lettre au MENJE - demande d'entrevue...

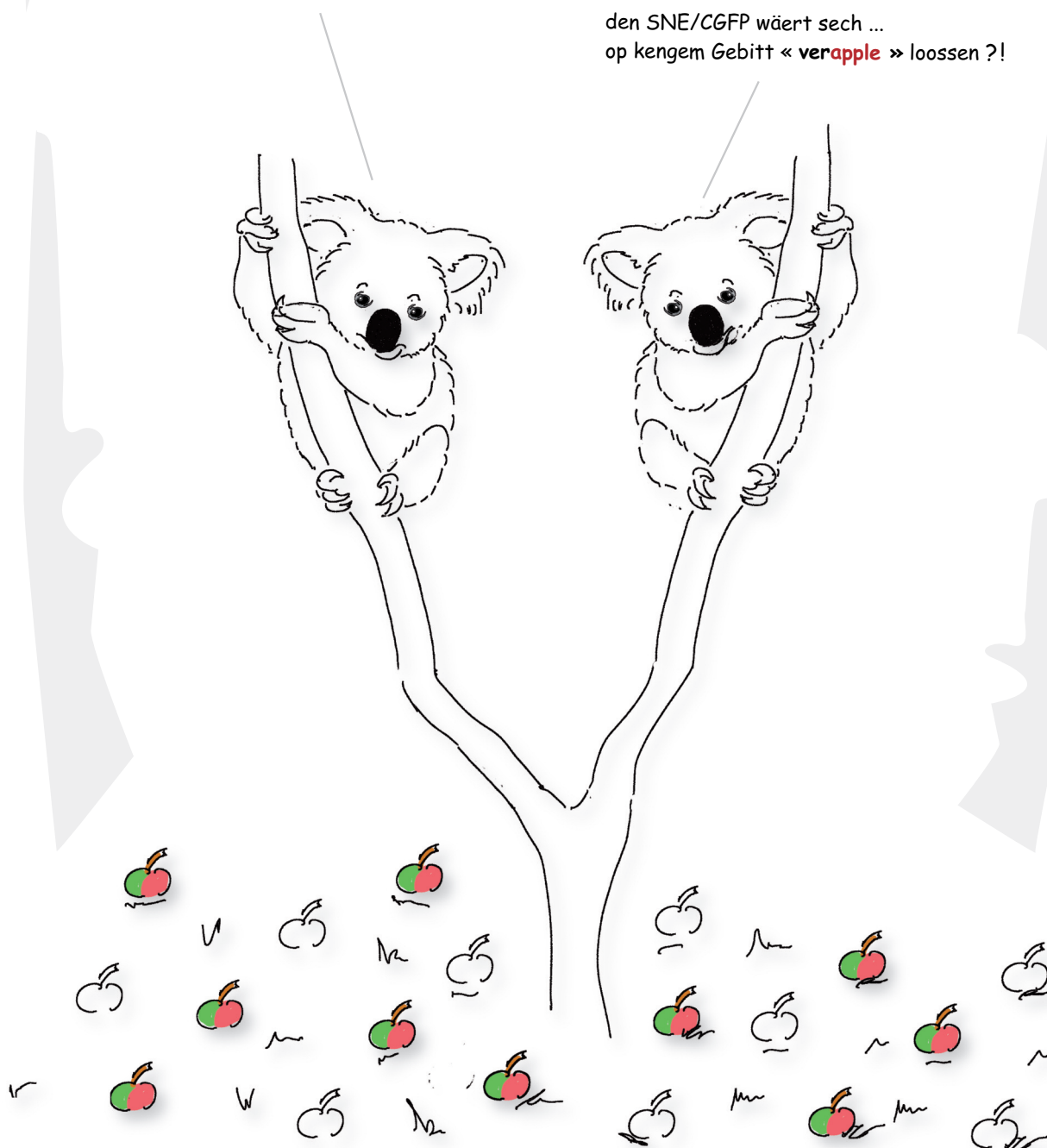


... tout faux - tout vrai !?

... **Koal**itiouns**a**ccord !?

... ënnert anerem soll d'Digitaliséierung ...
och an der Educatioun
kräfteg gepuscht ginn ... ?!

... schreif dir dëst roueg ...
hannert d'Oueren :
den SNE/CGFP wäert sech ...
op kengem Gebitt « **verapple** » loossen ?!



AD du SNE/CGFP

Assemblée des délégués du SNE ...



Ordre du jour :

- 1) Approbation du
- 2) Cooptation d'un
- 3) Élections législatives
- 4) LuxDidac 2018
- 5) Rapport de la Commission
budget 2018
- 6) Divers

... réunion du 13 novembre 2018



sne/cgfp - assemblée des délégués



du rapport de la réunion de l'AD 02/2018 du 28 juin 2018
un nouveau délégué
relatives : 1^{re} analyse
8 : Bilan et perspectives
Commission de Surveillance au sujet du bilan 2017 et du



Syndicat National des Enseignants

AD : Bechet, Berck, Cloos, Di Letizia, Eich, Felten, Frisch, Glesener, Grober, Haubrich, Hermes, Hild, Hintgen, Hoffmann, Kails, Kasel Claude, Kasel Jean, Klein Paul, Klein Sonia, Kohnen, Krier, Loewenstein, Marson, Mergen, Miesch, Olinger, Origer, Pillatsch, Pirsch, Pletgen, Remakel, Reuter, Ries, Schetgen, Theobald-Schmit, Schmit, Thill Maryse, Thill Nicolas, Trierweiler, Vesque, Zenner.



Stage Ouni Suergeren

Léif nei Kolleginnen, léif nei Kollegen ...

- Dir sidd elo endlech an de Beruff gestart an domat ass de Stage de Moment sécherlech ee grousst Thema fir Iech all.
- Dir hutt ganz konkret Froen iwwert de Stage oder Äre Beruff am Allgemengen ?
- Wéi erlieft Dir Ären aldeegleche Stage ?
Wat leeft gutt a wat net wéi et soll ?
- Mir lauschteren Iech no, mir huelen Är Suergeren eescht !
Mir beäntweren Är Froen a bidden Iech bei eis kompetent Hëllef un !



Dir kënnt eis ëmmer erreechen
iwwert d'Mailadress ...

oder **stage@sne.lu**
ënnert der Telefonsnummer ...

621 77 00 62



- Zéckt net, eis unzeruffen, ze schreiwen oder per "Whatsapp" ze kontaktéieren. *All Froen an Informatiounen gi selbstverständlech diskret an anonym behandelt.*
- Mat Ärem Feedback drot Dir derzou bäi an hëlleft Dir eis dofir ze suergen, dass de Stage ze geréiere bleift !

Zielt op déi stäerksten a representativ Gewerkschaft
am Enseignement Fondamental !

Loosst eis wëssen, wéi et um Terrain ausgesäit
a wou onbedéngt nogebessert muss ginn !

Syndicat National des Enseignants

www.sne.lu



Enherstëtzt

ons

Annonceuren...

merci,



www.she.lu



EMILEFRISCH



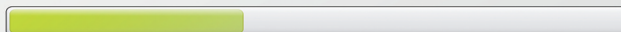
Autocars Emile Frisch
Tél. (+352) 49 61 51-1
www.emile-frisch.lu
info@emile-frisch.lu



renovation.lu
är Renovatioun ass eis Passioun



Renovation clé en main



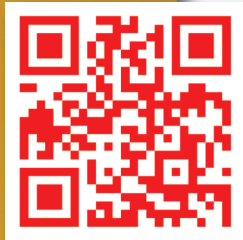
www.renovation.lu

Tél.: 288 308 - 1



ernster®

l'esprit livre



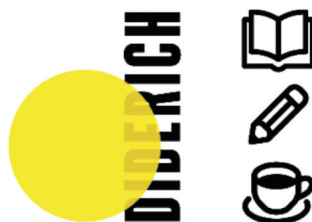
**MORE THAN A STORY,
A TIME MACHINE.**

Order today, escape tomorrow.

www.ernster.com



La librairie de l'éducation



Librairie • Papeterie
NOUVEAU:
Diderich Café Umeck

2, rue Victor Hugo
L-4110 Esch-sur-Alzette

Service Librairie : 55 40 83 - 21 / 28
Service Papeterie : 55 40 83 - 22 / 32

Tous les livres et articles scolaires
www.diderich.lu



VOYAGES
VANDIVINIT
Reesen mat Stil

Schulausflüge
erleben

Tél.: +352 23 66 83 41 - 1
contact@vandivinit.lu



www.vandivinit.lu



Wo steuern Sie hin?

Bausparen – Steuern sparen

Ihr BHW-Berater gibt Ihnen dazu die besten Tipps und informiert Sie über die staatlichen Steuerfreibeträge – damit Sie alles bekommen, was Ihnen zusteht. Sprechen Sie mit einem BHW Berater drüber. Oder rufen Sie die CGFP Hotline an: 473651

Die CGFP ist der BHW Bausparpartner im Großherzogtum Luxemburg für den öffentlichen Dienst.

 **BHW Bausparkasse Niederlassung Luxemburg**
16, rue Erasme, L-1468 Luxembourg Kirchberg, www.bhw.lu



boesner

KÜNSTLERMATERIAL + EINRAHMUNG + BÜCHER

Alles was kleine Künstler brauchen



- Über 28.000 Artikel
- Staff- und Großhandelspreise
- Lieferservice
- Fachberatung mit Testmöglichkeit im boesner Werkraum

boesner GmbH Perl
 Nenniger Straße 10 · D-66706 Perl-Besch
 Tel.: +49 (0)6867 / 9 11 00 · E-Mail: perl@boesner.com
 Mo-Sa 9:30 – 18:00 Uhr | Mi 9:30 – 20:00 Uhr

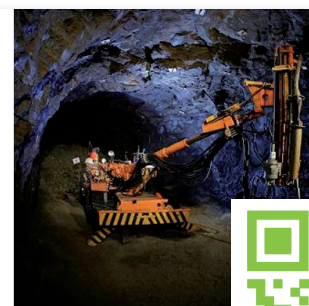
Auf **3.200 m²**
alles was Kunst braucht

Frankfurt
 Mutterstadt
Perl
 Saarbrücken
 Trier

www.boesner.com

Eine atemberaubende Reise in die Geschichte des Eisenerzbergbaus!

Die Besichtigung (max. 18 Kinder pro Gruppe) eignet sich für Kinder zwischen 6 bis 14 Jahren. Die Kinder versetzen sich dabei in die Rolle eines Bergmanns: schleppen Eisenerz, erleben eine Sprengung, festigen die Decke usw. Am Ende der Führung erhalten die Schüler ein kleines Geschenk.



Für reservierte Gruppen (max. 18 Kinder pro Gruppe) ist das Museum ganzjährig geöffnet.
 Für Einzelbesucher: April - Juni, Sept.: Do. - So. 14:00 Uhr - 18:00 Uhr
 Juli - August : Di. - So. 14:00 Uhr - 18:00 Uhr
 (letzte Führung um 16:30 Uhr)



Sie möchten einen Geburtstag bei uns feiern? Kein Problem!

Nach oder vor der Besichtigung stellen wir Ihnen einen Raum mit Tisch und Stühlen zur Verfügung, wo Sie mit Ihren mitgebrachten Speisen und Getränken feiern können. Gerne können Sie auf Anfrage den Geburtstag auch in der Grube feiern. Beim schönen Wetter können wir den Tisch an die frische Luft herausstellen.



Musée National des Mines de Fer
Luxembourgeoises

Carreau de la Mine Walert
 Rue de la Bruyère
 L-3714 Rumelange

Tel: +352 565688
 Fax: +352 26560503
www.mnm.lu
info@mnmlu



voyages

emile weber

éischtklasseg reesen



Voyages scolaires et séjours éducatifs avec Schooltrip



**School
trip**
by emile weber

Voyages Emile Weber propose des voyages scolaires, séjours éducatifs, excursions thématiques et des visites dans des entreprises de la région. Profitez du plaisir de partir tous ensemble vers une de nos nombreuses destinations ou celle de votre choix avec notre programme à la carte.

Découvrez nos offres attractives adaptées à tous les besoins et budgets!



Informations et réservations :

Tél.: (+352) 35 65 75 - 300 · info@schooltrip.lu · www.schooltrip.lu

Studiosus

Silvester-Highlights in aller Welt



Feiern Sie Silvester 2018 einmal gebührend in einem anderen Land und rutschen Sie zusammen mit weltoffenen Mitreisenden in das neue Jahr. Holen Sie sich bei den nachfolgenden Reisen Lebenskraft und neuen Schwung für das kommende Jahr. Alles ist perfekt organisiert, vom Besichtigungsprogramm bis zum Silvester-Dinner.

Andalusien – Silvester für Alleinreisende

8 Reisetage ab 1.865€ / Person im EZ

Maurische Paläste, weiße Dörfer und heißer Flamenco: Verbringen Sie ein temperamentvolles Silvester in Andalusien! Lassen Sie sich einfangen von der mediterranen Stimmung in Südspaniens Städten Sevilla und Granada. In Cordobas Altstadt starten Sie mit einem Silvester-Dinner kulinarisch ins neue Jahr.

Israel – Studienreise

8 Reisetage ab 1.695€ / Person im DZ

Kosmopolitisch und traditionell, jung und hip, Schmelztiegel der Kulturen: Das alles ist Israel und der ideale Ort, um den Jahreswechsel zu feiern! Entdecken Sie das Tote Meer und viele andere faszinierende Sehenswürdigkeiten. Ihr Reiseleiter führt Sie außerdem nach Tel Aviv, Jerusalem und Bethlehem.

Riga – Jahreswechsel für Alleinreisende

5 Reisetage ab 1.465€ / Person im EZ

Ein Wintermärchen an der Ostsee: Bummeln Sie durch tief verschneite mittelalterliche Gassen und Jugendstilviertel, machen Sie einen Ausflug ins Schloss Cesis und feiern Sie mit Ihren Mitreisenden bis ins neue Jahr bei Livemusik, Silvestermenü und einem farbenfrohen Feuerwerk.

Wien – Kulturerreise

4 Reisetage ab 1.875€ / Person im DZ

Im Walzertakt ins neue Jahr: Genießen Sie am Silvesterabend eine Aufführung der „Fledermaus“ von Johann Strauss in der Wiener Staatsoper! Die Highlights der Donaumetropole zwischen Stephansdom, Kunsthistorischem Museum und Schloss Schönbrunn lernen Sie natürlich auch kennen.

Gerne beraten wir Sie und stellen Ihnen die ausführlichen Reisebeschreibungen dieser und einer Vielfalt anderer Silvester-Reisen vor. Wenden Sie sich einfach an Lux Voyages, Ihre CGFP-Reiseagentur.

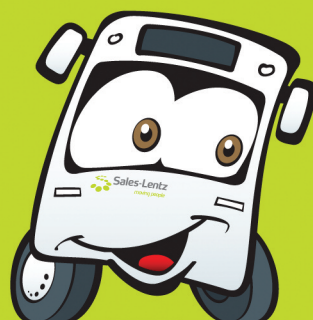


LUX VOYAGES s.à.r.l.

Tel.: 47 00 47 - 1 | info@luxvoyages.lu
25-A, boulevard Royal | L-2449 Luxembourg



Bus-Schoul



Plus de sécurité dans le transport scolaire *pour toutes les classes de l'enseignement fondamental !*

Nous invitons les classes avec les enseignants à participer à cette formation d'une demi-journée dans notre dépôt de bus à Bascharage.

À travers des exemples théoriques et pratiques, les enfants découvriront les règles à adopter pour un transfert en bus en toute sécurité et apprendront les consignes de comportement en cas d'urgence.



Informations et inscriptions :
www.bus-schoul.lu
busschoul@sales-lentz.lu



Sales-Lentz
moving people



NOTRE POINT
COMMUN ?



Nous sommes membres Raiffeisen.



AVANTAGES
OPERA



Raiffeisen est une banque coopérative. Et ça change tout! Devenez membre Raiffeisen et profitez des conditions préférentielles OPERA. Augmentez encore plus vos avantages en faisant de Raiffeisen votre partenaire bancaire privilégié. Découvrez tous les avantages OPERA avec votre conseiller dans l'agence Raiffeisen la plus proche ou sur www.raiffeisen.lu. Chez nous, c'est vous le patron.

www.raiffeisen.lu



Repousser les limites des plateformes multifonctions



Grâce à notre gamme de systèmes d'impression étendue et modulaire, Konica Minolta et nous, CK Document Imaging, sommes les partenaires de votre transformation digitale. Mobilité, dématérialisation de documents, connexion à des logiciels métiers... nos plateformes multifonctions régulièrement primées, sont de véritables hubs technologiques accompagnant l'évolution de vos habitudes de travail et vous rendent encore plus efficaces.

Contactez un expert sur ck-groupe.lu

CK | Document
imaging

2, rue Léon Laval Tél. +352 26 380 1
Z.A. Am Bann Fax +352 26 380 380
L-3372 Leudelange info@ck-group.lu

 Charles Kieffer Group



De Musée «A Possen»

bidd kreativ Ateliere fir Kanner déi un der Kultur an der Geschicht aus der Regioun interesséiert sinn.

Mir bidden Wochen- an Themenatelieren souwéi individuell Offeren fir Schouklasseen un. Och e Kannergebuertsdag kann mat de Frënn am Musée gefeiert ginn.

**Méi Informatiounen kritt Dir um
Telefon: 23 69 73 53**

**Ufroen a Reservatiounen op:
info@musee-possen.lu**



Sinn Allergien bekannt?
Denkt w.e.g.
drunn eis dëst bei
all Kanneratelier
matzedeele!

**Kultur a Geschicht aus
der Regioun.**

**Kreativ Ateliere
fir Kanner.**

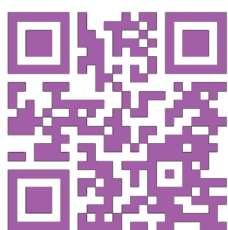


A Possen

Musée „A Possen“



2, Keeseschgässel
L-5405 Bech-Kleinmacher
Telefon (+352) 23 69 73 53
info@musee-possen.lu
www.musee-possen.lu



Fachmaat 
**Robert
Steinhäuser**
leudelange & ingeldorf

avantages:

- commandes groupées sans obligation d'achat
- remise jusqu'à 20%
- même matériel pour tous les élèves
- carte client spéciale enseignant

**FOURNITURE POUR ECOLE - MATERIEL DIDACTIQUE
BRICOLAGE PAPETERIE - JEUX ET LOISIRS**

Learning by doing

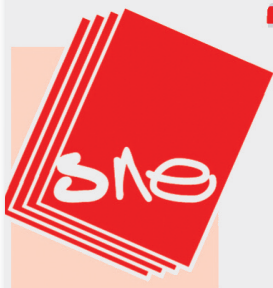


30, avenue François Clement
L-5612 Mondorf-les-Bains

Tél. : +352 26 67 19 25

www.lbd.lu
info@lbd.lu





IMPRIMERIE - EDITIONS s.à r.l.

11-13, rue des Ardennes
L-1133 LUXEMBOURG
stephany@sne.lu

Tél.: 48 11 18-1
Fax: 40 73 56
www.sne.lu



ROOM
Luxembourg

ROOM Luxembourg S.à r.l.
11, Um Lënsterbiërg
L-6125 Junglinster

Tel.: 288 00 11
info@room-luxembourg.lu
www.room-luxembourg.lu



Schulmöbel
Bibliotheken
Kindergartenmöbel

Konferenzräume
Büromöbel
Empfangstheken

Raumplanung
Beratung vor Ort
Individuelle Möbel auf Maß





Dieses SMART Board® ist *genial*

Lebhaftes Inhalte. Besonders intensive und erlebnisreiche Unterrichtseinheiten am Bildschirm. Beispiellose Zusammenarbeit.

Willkommen bei der nächsten Generation von SMART. In der Unterricht zu intensivem Lernen wird.

Entdecken Sie das weltweit beste interaktive Display

Inspired Collaboration™ | SMART

**ihr SMART PARTNER
für ihre
SMART BOARD
PROJEKTE
in ihrer SCHULE**

**Beratung,
Verkauf,
Wartung
und Schulung,
direkt von uns**



SCHAFFEN SIE ERSTAUNLICHES IN IHREM UNTERRICHT

SMART amp™ Collaborative Learning Software

**SOFTWARE für jede
HARDWARE**



**die FLEXIBILITÄT
für den Erfolg**



**COMPUTER AND
NETWORK SOLUTIONS**

9, rue Goell L-5326 Contern
Tél.: 26 43 56-1 • Fax: 26 43 08 62
www.lxcdm.lu • info@lxcdm.lu

BANQUE N°1
DES PRÊTS IMMOBILIERS

L'HISTOIRE DE VOTRE FUTUR LOGEMENT COMMENCE CHEZ NOUS



PRÊT AU LOGEMENT. Faites confiance à la banque leader des prêts au logement au Luxembourg pour déterminer avec vous le meilleur plan de financement. Pour faire de votre projet logement la plus belle des histoires.

Plus d'informations sur www.bcee.lu/logement



SPUERKEESS

Banque et Caisse d'épargne de l'État, Luxembourg, Établissement Public Autonome, 1, Place de Metz, L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775
www.bcee.lu, tél (+352) 4015-1

Gitt nach haut Member

a profitéiert wéi ech, vun :



enger kompetenter a fachmännischer
Berodung a Verriedung
wat äere Beruff ubetrëfft

enger Assurance
" responsabilité civile professionnelle "

enger „ Assistance juridique “
bei grave professionnelle Probleemer

engem Gratisabonnement fir onse
Bulletin " Ecole et vie "

der Sne - Infomail
enger " information en directe "

vun enger Remise vun 10 %
op eisem Matériel didactique

enger Affiliatioun
un d'Confédération Générale
de la Fonction publique,
déi eenzeg representativ
Staatsbeamtegewerkschaft

allen Servicer, déi CGFP ubitt -
Bausparvertrag - Berodung
beim Immobiliekaf,
Reesen, ...

asw, asw, asw > www.sne.lu.



www.sne.lu > adhésion

contact : sne@sne.lu



Protestmanifestatioun :

Fir de Respekt
vun den
CGFP-Accorden ...
bei der
Spuerkees !!!



27.11.2018



CONFÉDÉRATION GÉNÉRALE
DE LA FONCTION PUBLIQUE

488, route de Longwy, L-1940 Luxembourg • Tél. 26 48 27 27-1 / Fax 26 48 29 29 • cgfp@cgfp.lu

Pressemitteilung
Communiqué de presse

Seite / Pages : 2
Datum / Date : 07/11/18

CGFP-Nationalvorstand

Protestkundgebung vor BCEE-Hauptsitz beschlossen

Der seit drei Jahren schwelende Konflikt um die gemäß dem Gesetz 2015 geltende Beförderungen bei der Banque et Caisse d'Épargne de l'État (BCE) setzt sich weiter zu Nachteil des Schlichtungsverfahrens geschärft und die CGFP bereits vor einem Sozialkonflikt, größeren Ausfällen gewarnt hatte, konnte – trotz großer Kompromissbereitschaft auf Gewerkschaftseite – auch in der Mediation bis jetzt keine Einigung erzielt werden. Für die Berufsorganisation der Sparkassen-Mitarbeiter (APBCEE) und für die CGFP sind die einstimmigen Empfehlungen des Mediators inakzeptabel, da sie lediglich die Sicht der Regierung berücksichtigen.

In seiner Sitzung am heutigen Mittwoch beschloss der CGFP-Nationalvorstand einstimmig, eine Protestkundgebung am 27. November 2018 um 12:30 Uhr vor dem BCEE-Hauptsitz auf der „Place de Metz“ zu veranstalten. Am gleichen Tag startet eine Umfrage, um die rund 1.000 BCEE-Beschäftigten nach ihrer Meinung zu den Vorschlägen des Mediators zu fragen.

Auch die öffentlich Bediensteten, die nicht der BCEE-Belegschaft angehören, sind dazu aufgerufen, durch die Teilnahme an der Protestaktion ihre Solidarität zu bekunden. Die CGFP hält nach wie vor an einem elementarsten Prinzip fest: Diejenigen, die eine bestimmte CGFP-Mitgliedsorganisation ins Visier nehmen, legen sich mit der gesamten Berufsorganisation aller öffentlich Bediensteten an.

Ziel der Protestaktion ist es, ein klares Zeichen nach außen zu setzen. Im Gegensatz zur Regierung, die darauf erpicht ist, die stets wachsenden Probleme innerhalb der BCEE zu verschleiern, will die CGFP zusammen mit dem zuständigen Fachverband APBCEE der Öffentlichkeit vor Augen führen, dass sich bei der staatlichen systemischen Bank zunehmend Unmut und Ratlosigkeit breitmachen.

Mit Bedauern stellte der CGFP-Nationalvorstand fest, dass angesichts der sturen Haltung der Regierung und der Sparkassendirektion eine vernünftige Konfliktlösung unmöglich war. Zeitspät der zähen, endlosen Verhandlungen war die unterschiedliche Auslegung in Bezug auf die Beförderungen bei der Sparkasse. Während sich die Gewerkschaftseite fundamental bewegt, war die



>>>

www.sne.lu/infomails/info22112018.html

Opruff fir d'CGFP/APBCEE-
Protestmanifestatioun de 27. November 2018
Fir de Respekt vun de CGFP-Accorden
bei der Spuerkeess

CGFP Mir fuerderen:

- Déi integral Ensetzung vun de Reformen aus dem Joer 2015
- Schluss mat den arbiträren Entscheedungen bei de Promotiounen
- En Enn vun de Spuer(keess)moossnamen op d'Käschte vum Personal



Wéini?
En Dënsden,
de 27. November
ëm 12:30 Auer

Wou?
Op der Place de Metz
virum BCEE-
Direktiounsgebai

Mir zielen op all Eenzellen vun lech!
Wie sech mat engem vun eis uleet,
leed sech mat eis alleguerten un!!!

cgfp - Protestmanifestation



CGFP
Protestmanifestation ...



Fir de Respekt vun der CGFP-Accorden ... bei der Spuerkeess !



... tout faux - tout vrai !?

... klappen !?

...

... Poute si glécklecherweis ...
hautesdaags ofgeschaaft ... ?!



... dat hënnert ons awer
elo guer net drun,
wann ubruet ...
de Politiker op d'Fangeren ze klappen ... ?!



Avis de la Chambre des fonctionnaires et employés publics

sur le projet de règlement grand-ducal

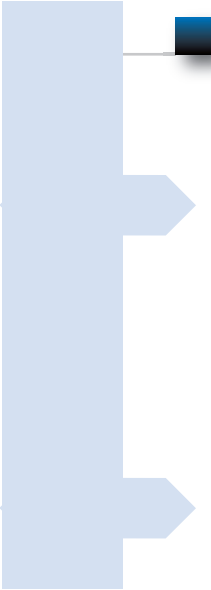
1. modifiant le règlement grand-ducal modifié du 23 mars 2009 fixant la tâche des instituteurs de l'enseignement fondamental;
2. modifiant le règlement grand-ducal modifié du 28 mai 2009 fixant les conditions et modalités pour l'obtention de l'attestation habilitant à faire des remplacements dans l'enseignement fondamental;
3. modifiant le règlement grand-ducal modifié du 6 octobre 2009 déterminant la composition et le fonctionnement de la commission d'experts prévue par l'article 29 de la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental;
4. abrogeant le règlement grand-ducal modifié du 14 mai 2009 fixant les conditions et les modalités de l'affectation des instituteurs-ressources

Par dépêche du 21 juin 2018, Monsieur le Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a demandé, "pour le 9 juillet 2018 au plus tard", l'avis de la Chambre des fonctionnaires et employés publics sur le projet de règlement grand-ducal spécifié à l'intitulé.

Au cours des dernières années, un certain nombre de nouvelles dispositions ont été introduites dans l'enseignement fondamental.

Notamment la mise en place du concept d'une approche plurilingue au premier cycle a nécessité une réorganisation de la tâche des instituteurs dudit cycle.

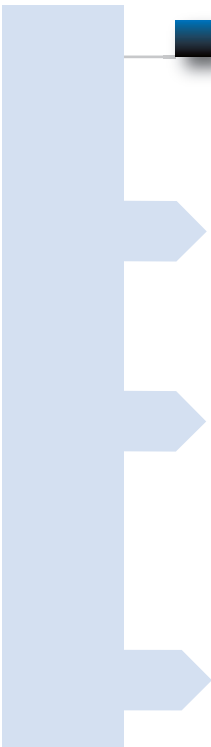
Pour organiser cette éducation plurilingue des élèves, **dix-huit heures annuelles d'appui pédagogique ont été transformées en heures de concertation en vue de la conceptualisation et de la préparation à une éducation plurilingue.**



Il n'était pas dans l'intention du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse que ce nouvel aménagement de la tâche conduise à une augmentation du volume total de la tâche des instituteurs du premier cycle. Alors que cette modification n'entraînait pas d'augmentation du volume de la tâche pour les enseignants assurant un service à temps plein, tel n'était pas le cas pour les enseignants assurant un service à temps partiel.

En effet, conformément à l'article 9 du règlement grand-ducal modifié du 23 mars 2009 fixant la tâche des instituteurs de l'enseignement fondamental, les heures d'appui pédagogique à prêter sont calculées au prorata de la tâche, tandis que les heures de concertation sont les mêmes pour tous les enseignants, indépendamment de leur degré d'occupation.

Pour ne pas défavoriser les enseignants du cycle 1 assurant un service à temps partiel, le projet de règlement grand-ducal sous avis prévoit donc d'ajuster les heures de concertation de ces agents.



Le projet entend ensuite remédier à un problème qui se pose actuellement en relation avec le mécanisme de la majoration d'échelon pour postes à responsabilités particulières, qui a été instauré par la loi du 25 mars 2015 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires de l'État.

Une majoration de vingt-deux points indiciaires est en effet accordée, entre autres, aux présidents des comités d'école. **Toutefois, les bénéficiaires de cette majoration, ayant atteint l'échelon seize (indice 480) du grade E5 et touchant le supplément de traitement pensionnable de vingt points indiciaires prévu à l'article 51, lettres h), i) et j) de la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental, se sont vu retirer le bénéfice du supplément de traitement de vingt points susmentionné au moment où la majoration pour postes à responsabilités particulières leur a été accordée.**

Cette façon de procéder s'est donc traduite en pratique pour ces agents par une augmentation minimale, de 2 points indiciaires, de leur traitement lorsqu'ils ont perçu leur majoration d'échelon.

Il est évident que les agents concernés ont ressenti cette pratique comme une dévalorisation injustifiée de leur travail et de leur engagement quotidien dans le cadre de l'exercice de leur fonction à responsabilités particulières.

Afin d'augmenter l'attractivité de la fonction de président de comité d'école, le projet de règlement grand-ducal vise à compenser la perte du supplément de traitement précité en accordant aux présidents des comités d'école ayant accompli un minimum de douze années de service et occupant un poste à responsabilités particulières une décharge supplémentaire de 1,5 heure hebdomadaire qui leur sera créditée sous forme de leçon supplémentaire.

Lors de la rentrée scolaire 2017-2018, le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a dû faire face aux problèmes posés par la pénurie d'enseignants dans l'enseignement fondamental.

Afin d'inciter les instituteurs en service à prêter davantage d'heures supplémentaires pour contrer les effets de la pénurie, le ministre du ressort a annoncé publiquement de **reconsidérer le mécanisme de rémunération des heures supplémentaires** prévu à l'article 17 du règlement grand-ducal modifié du 23 mars 2009 fixant la tâche des instituteurs de l'enseignement fondamental, **en proposant une indemnisation de ces heures dépendant directement du traitement de base.**

La mise en place d'un tel système de rémunération des heures supplémentaires, qui est prévue par le projet sous avis, constitue un net avantage pour chaque enseignant prêt à prêter de telles heures.

Le projet de règlement grand-ducal a en outre pour objectifs:

1) de fixer le nombre des leçons d'enseignement direct, des heures d'appui pédagogique et des heures de concertation, ainsi que la part de ces heures à consacrer à la conceptualisation et à la préparation d'une éducation plurilingue, pour les instituteurs du premier cycle assurant un service à temps partiel de 25%, 50% ou 75% d'une tâche complète;

2) de fixer le nombre des heures de concertation et la partie de ces heures à consacrer à la conceptualisation et à la préparation d'une éducation plurilingue pour les instituteurs du premier cycle dont la tâche comprend 54 heures annuelles d'appui pédagogique;

3) d'augmenter la limite du nombre d'heures de formation continue pouvant être reportées sur la prochaine période de référence;

4) de créer différentes décharges, dont une pour les directeurs et directeurs adjoints de l'enseignement fondamental, une pour les membres du Bureau du Collège des directeurs de l'enseignement fondamental, une pour le président du Collège des directeurs de l'enseignement fondamental, une pour le président d'un comité d'école pour ses travaux en relation avec la coordination et la réalisation du plan de développement de l'établissement scolaire (PDS), et une pour le président d'un comité d'école pouvant se prévaloir d'une ancienneté de service de douze ans à partir de sa nomination à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental;

5) de redéfinir les décharges à attribuer aux activités dans le cadre de la LASEP, de la MUSEP et de l'*"Art à l'École"*;

6) d'introduire, pour l'activité connexe *"INFOR"*, l'animation pédagogique d'activités en rapport avec l'initiation des élèves à l'informatique;

7) d'adapter les terminologies utilisées dans différents règlements grand-ducaux d'exécution à celles introduites, d'une part, par la loi du 29 juin 2017 créant le concept de *"directions de région"* et, d'autre part, par la loi du 29 août 2017 portant sur l'enseignement secondaire;

8) de modifier les conditions et modalités pour l'obtention de l'attestation habilitant à faire des remplacements dans l'enseignement fondamental;

9) de donner à la commission d'experts prévue à l'article 29 de la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental la possibilité de *"charger un fonctionnaire des travaux administratifs"*;

10) d'abroger le règlement grand-ducal modifié du 14 mai 2009 fixant les conditions et les modalités de l'affectation des instituteurs-ressources, cette dernière fonction ayant été supprimée par la loi précitée du 29 juin 2017.

EXAMEN DU TEXTE ...

ad préambule ...

La Chambre prend note qu'on s'est contenté de la mention "*L'avis de la Chambre des fonctionnaires et employés publics ayant été demandé*" au préambule du projet de règlement grand-ducal. Cette mention ne correspond pourtant pas aux usages puisque la formule consacrée se lit: "Vu l'*avis de la Chambre* (...)".

À ce sujet, la Chambre des fonctionnaires et employés publics tient d'ailleurs à signaler qu'il découle de deux jugements du tribunal administratif, rendus le 12 octobre 2016 et le 24 janvier 2017, que le simple procédé "*de pure forme et stérile*" de solliciter l'avis d'une chambre professionnelle sans l'attendre, ou au moins laisser à celle-ci un délai suffisamment long pour se prononcer, constitue en fait une violation de la loi, alors que la chambre n'est pas effectivement et raisonnablement "*en mesure de finaliser son avis*" et de remplir ainsi une mission lui imposée légalement.

ad article 1^{er} ...

Points 1° et 2°

Ces points n'appellent pas de remarques particulières de la part de la Chambre des fonctionnaires et employés publics.

Point 3°

La Chambre **approuve que le nombre d'heures de formation continue**, susceptibles d'être reportées sur la prochaine période de référence, **soit augmenté de 4 à 16 si l'instituteur a accumulé plus d'heures que le minimum requis (48 heures) pour une période de référence.**

Point 4°

La Chambre des fonctionnaires et employés publics **approuve que le relevé des heures d'appui pédagogique soit aboli, cela dans un souci de simplification administrative.**

Point 5°

Suite aux modifications introduites par la loi du 29 juin 2017 portant, entre autres, modification de la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental, la tâche des instituteurs du premier cycle assumant un service à temps partiel a été augmentée involontairement. Afin de ne pas pénaliser les agents en question, le projet de règlement grand-

EXAMEN DU TEXTE - SUITE

ad article I^{er} - suite ...

Point 5°- suite

ducal sous avis **prévoit de réajuster les heures de concertation en équipe pédagogique de façon que la tâche des instituteurs du premier cycle bénéficiant d'un service à temps partiel ne subisse pas d'augmentation par rapport à la situation précédant la mise en oeuvre de la loi susmentionnée du 29 juin 2017. La Chambre approuve cette mesure**, qui donne enfin une base légale à une pratique qui s'est installée déjà depuis l'année scolaire en cours.

La Chambre des fonctionnaires et employés publics signale que la loi du 9 mai 2018 portant, entre autres, modification de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État a réformé le régime du service à temps partiel en introduisant notamment un nouveau système organisé par paliers correspondant à 90%, 80%, 75%, 70%, 60%, 50% et 40% d'une tâche complète. **La Chambre estime que, dans le cadre du projet de règlement grand-ducal sous avis, il aurait pu être profité de l'occasion pour adapter les dispositions relatives à la tâche des enseignants du cycle 1 et des cycles 2 à 4 en fonction du système nouvellement introduit.**

Points 6° et 7°

Ces points n'appellent pas de remarques particulières de la part de la Chambre des fonctionnaires et employés publics.

Point 8°

Selon le commentaire des articles joint au texte sous avis, le point 8° prévoit que *"les modalités de rémunération des heures supplémentaires (à l'enseignement fondamental) soient arrimées au salaire de base suivant le modèle existant dans l'enseignement secondaire"*. **La Chambre approuve qu'une leçon supplémentaire ait dorénavant la même valeur qu'une leçon prestée dans le cadre de la tâche normale.**

Point 9°

Ce point modifie le premier tableau de l'annexe du règlement grand-ducal modifié du 23 mars 2009 fixant la tâche des instituteurs de l'enseignement fondamental.

En ce qui concerne la décharge "PRESI-PDS", la Chambre des fonctionnaires et employés publics tient à rappeler que l'accord conclu en date du 22 février 2016 entre le MENJE et le SNE/CGFP au sujet des lignes directrices de la politique éducative pour le restant de l'actuelle législature stipule que **la décharge de deux leçons hebdomadaires pour les travaux en relation avec la coordination et la réalisation du PDS peut être accordée soit au président du comité d'école, soit au responsable PDS.**

chfep

chfep

chfep

EXAMEN DU TEXTE - SUITE

ad article I^{er} - suite ...

Point 9°- suite

Partant, la Chambre propose de compléter le tableau précité comme suit:

Intitulé de la décharge	Mode de calcul	Code
Responsable PDS	Le responsable PDS bénéficie d'une décharge de deux leçons hebdomadaires pour les travaux en relation avec la coordination et la réalisation du PDS.	RESP-PDS

Pour ce qui est de la décharge "PRESI 12", la Chambre des fonctionnaires et employés publics tient à présenter les remarques suivantes :

Comme déjà évoqué ci-avant, les bénéficiaires d'une majoration d'échelon pour postes à responsabilités particulières (entre autres donc, les présidents des comités d'école) n'ont sous certaines conditions pu profiter que d'une augmentation réelle de leur traitement de 2 points indiciaires. **Afin de remédier à cette situation et de garantir l'attractivité de la fonction de président de comité d'école, le projet de règlement grand-ducal sous avis introduit la décharge "PRESI 12".**

La Chambre marque son accord avec la mesure de compensation proposée à l'intention des présidents des comités d'école.

Dans ce contexte, elle tient toutefois à rappeler que cette mesure de compensation ne résout pas le problème du cumul de la majoration d'échelon pour postes à responsabilités particulières et du supplément de traitement accordé en vertu de l'article 51, lettres h), i) et j) de la loi susmentionnée du 6 février 2009 pour les bénéficiaires d'une telle majoration assumant une autre fonction que celle de président d'un comité d'école.

Point 10°

Ce point n'appelle pas de remarques particulières de la part de la Chambre des fonctionnaires et employés publics.

**Chambre des fonctionnaires
et employés publics**

CHFEP

EXAMEN DU TEXTE - SUITE

ad article II ...

Points 1° et 3°

Ces points n'appellent pas de remarques particulières de la part de la Chambre des fonctionnaires et employés publics.

Point 4°

Depuis plusieurs décennies, l'enseignement fondamental est confronté à une **pénurie latente d'instituteurs**, qui s'est manifestée de façon prononcée et tangible à la rentrée scolaire 2017-2018. En effet, bien que cette pénurie perdure depuis longtemps déjà, **elle s'est intensifiée de façon dramatique au cours du premier trimestre de cette année**. Compte tenu du fait que la réserve des suppléants était sollicitée à partir du début de l'année scolaire pour assurer le fonctionnement normal de l'enseignement fondamental, il ne restait qu'un nombre insuffisant de chargés de cours, membres de la réserve de suppléants, pour assurer les remplacements des enseignants pendant l'année scolaire.

Afin d'obtenir une plus grande flexibilité dans l'organisation des remplacements, le projet de règlement grand-ducal sous avis propose d'atténuer les conditions pour l'obtention de l'attestation habilitant à faire des remplacements dans l'enseignement fondamental. Ainsi, les candidats pouvant se prévaloir d'un diplôme d'études supérieures préparant à la profession d'instituteur les habilitant à enseigner soit au premier cycle, soit aux deuxième, troisième et quatrième cycles d'apprentissage de l'enseignement fondamental, les étudiants pouvant se prévaloir de deux semestres dans le cadre du cursus de huit semestres du bachelor en sciences de l'éducation organisé par l'Université du Luxembourg ainsi que les candidats visés à l'article 16, point 2, lettre c), de la loi modifiée du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental se voient délivrer l'attestation à assurer des remplacements dans les quatre cycles d'apprentissage de l'enseignement fondamental, sous condition qu'ils fassent preuve d'une connaissance adéquate des trois langues administratives du pays. Les instituteurs habilités à enseigner soit au premier cycle, soit aux deuxième, troisième et quatrième cycles d'apprentissage de l'enseignement fondamental seront d'office autorisés à assurer des remplacements dans les quatre cycles. **La Chambre des fonctionnaires et employés publics peut se déclarer d'accord avec les modifications proposées pour accroître le nombre de remplaçants potentiels, étant donné qu'elles contribuent à atténuer la situation tendue en matière de remplacement dans l'enseignement fondamental.**

Points 5° et 6°

Ces points n'appellent pas de remarques particulières de la part de la Chambre des fonctionnaires et employés publics.

EXAMEN DU TEXTE - SUITE

ad articles III et IV ...

Points 1° et 2°

Les articles sous rubrique n'appellent pas non plus d'observations spécifiques de la part de la Chambre.

ad articles V ...

Cet article fixe la date de prise d'effet des différentes dispositions introduites par le projet de règlement grand-ducal sous avis.

La Chambre des fonctionnaires et employés publics peut se déclarer d'accord avec le "recours à la rétroactivité" en ce qui concerne l'augmentation de la rémunération des heures supplémentaires et l'attribution de décharges supplémentaires aux présidents des comités d'école. Ces mesures sont à l'avantage des agents concernés, sans heurter d'une manière ou d'une autre des droits de tiers. De plus, les mesures prévues par le projet sous avis ont été annoncées et promises aux intéressés depuis le début de l'année scolaire 2017-2018 déjà.

Finalement, la Chambre tient à attirer l'attention des auteurs du texte sur une incohérence à l'article V, qui exclut l'article 1er, point 8°, lettres c) et d), de la prise d'effet rétroactive. Or, l'article 1er, point 8°, ne comprend pas de lettres c) et d). La Chambre estime que cette exclusion se rapporte plutôt à l'article 1er, point 10°, lettres c) et d).

Sous la réserve des observations qui précèdent, la Chambre des fonctionnaires et employés publics se déclare d'accord avec le projet de règlement grand-ducal lui soumis pour avis.

Avis émis conformément aux dispositions de l'article 3, alinéa 2, du règlement d'ordre interne de la Chambre des fonctionnaires et employés publics.

Le Directeur, G. MULLER

Le Vice-Président, C. HEISER



Le lecteur intéressé qui désire obtenir davantage de précisions pourra télécharger le texte intégral du projet de règlement grand-ducal à l'adresse suivante :

<http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2018/08/23/a805/jo>

CHFEP : les missions ...

élus SNE

Les 5 missions de la CHFEP

Le législateur a confié cinq missions à la CHFEP.

1. créer et subventionner le cas échéant tous établissements, institutions, œuvres ou services voués essentiellement à l'amélioration de la condition sociale des fonctionnaires et employés publics.

2. faire des propositions au gouvernement que ce dernier doit examiner et soumettre à la Chambre des députés lorsque leur objet rentre dans la compétence de celle-ci (droit d'initiative en matière législative et réglementaire).

3. émettre son avis sur tous les projets de lois et de règlements qui concernent principalement les fonctionnaires et employés publics.

4. sauvegarder et défendre les intérêts matériels et moraux des fonctionnaires et employés publics et veiller à l'observation de la législation et des règlements qui leur sont applicables.

5. prendre des mesures en vue de promouvoir la formation et le perfectionnement professionnels des fonctionnaires et employés publics.

membres effectifs élus :



Patrick
REMAKEL



Gilles
GLESENER

membres suppléants élus :



Jos
VESQUE



Yola
HILD

mandats

100%

catégorie D

CHFEP

Die Geschichte des Schulbuches ...

Wenn auch die Bücher an sich immer wieder den Weg in die nationalen und internationalen Buchausstellungen finden und wenn jedes Jahr weltweit sehr geschätzte, weil hohe Auszeichnungen an die Schriftsteller vergeben werden, so tritt das Schulbuch an sich kaum in der Öffentlichkeit in Erscheinung, obschon es in aller Welt Hunderttausende davon gibt.



Die nachstehende Darstellung, was die Entwicklung des Schulbuches anbelangt, geht zurück auf diesbezüglich bemerkenswerte Forschungen von Professor Dr. Alfred Clemens Baumgärtner, der zu gegebener Zeit seine Nachforschungen über das Schulbuch ebenfalls schon anlässlich eines Vortrags in Luxemburg preisgab.

Alfred Clemens Baumgärtner - zur Person ...

Professor Dr. Alfred Clemens Baumgärtner zeichnet in seinen Nachforschungen ...

... die 400-jährige Entwicklung des Schulbuches als unerlässliche Unterlage für dessen historisches Verständnis.

Alfred Clemens Baumgärtner wurde am 16. Juli 1928 in Wiesbaden geboren und starb 2009. Er war ein deutscher Literaturwissenschaftler und Jugendbuchautor.

Er studierte Anglistik und Germanistik an der Universität in Mainz, wo er auch promovierte. Anschließend war er als Realschullehrer in Hessen tätig. Dann wurde er Dozent in Esslingen. Im Alter von nur 37 Jahren erhielt er eine außerordentliche Professur an der Universität Gießen. Ende der sechziger Jahre wechselte er auf eine Professur an der Universität Frankfurt, anschließend an die Universität Würzburg. Von 1972 bis 1995 hatte er den Lehrstuhl für Didaktik der deutschen Sprache und Literatur am Institut für deutsche Philologie inne. Hier erwarb er seinen wissenschaftlichen Ruf als Lese- und Leserforscher sowie als Fachmann für Kinder- und Jugendliteratur.

Von 1976 bis 1986 war er Präsident der Volkacher Akademie für Kinder- und Jugendliteratur. Neben vielen anderen Ehrungen erhielt er 1987 das Bundesverdienstkreuz am Bande.

Außerdem veröffentlichte er Erzählungen und Romane für junge Leser, z. B. « Wenn die Wölfe kommen ... », « Jenseits der Berge », « Im Dickicht », « Die Freiheit des Condors ».

Professor Dr. Alfred Clemens Baumgärtner zeichnet in seinen Nachforschungen die 400-jährige Entwicklung des Schulbuches als unerlässliche Unterlage für dessen historisches Verständnis.

- zum Thema ...



eine Geschichte des Schulbuches kann gewiss nicht geschrieben werden, ohne dass dabei die Geschichte der Institution Schule ...

... beziehungsweise der verschiedenen Schulformen einbezogen würde.

Das Thema an sich kann nicht umfassend dargestellt werden, denn bei einer auch nur einigermaßen gründlichen Behandlung des Themas müsste ja eine Vielfalt von Fakten einbezogen werden, die ein einzelner kaum noch zu überblicken vermag. So kann eine Geschichte des Schulbuchs gewiss nicht geschrieben werden, ohne dass dabei die Geschichte der Institution Schule, beziehungsweise der verschiedenen Schulformen einbezogen würde, und dies selbstverständlich unter Berücksichtigung der zahlreichen regionalen, ja, nationalen und internationalen Besonderheiten, die im Laufe der Jahrhunderte von der politischen Zersplitterung heraufbeschworen wurden. Sie ist jedoch ebenso wenig darstellbar ohne eine historische Betrachtung der einzelnen Schulfächer, und diese

wiederum ist nicht möglich ohne eine entsprechende Untersuchung jener Wissenschaften, deren Ergebnisse von den Fächern vermittelt wurden.

Nicht weniger wichtig ist freilich die Entwicklung der Pädagogik – von der allgemeinen Erziehungsphilosophie, die das bestimmt hat, was wir heutzutage « oberste Lernziele » nennen, bis hin zur Methodologie der Unterrichtspraxis –, sind darüber hinaus Realtheorie und Kulturgeschichte, Geschichte der Druckverfahren und der Buchillustration, des Verlagwesens und des Buchhandels von Bedeutung.

Es ist mithin kein Zufall, dass es bislang noch keine umfassend angelegte Geschichte des Schulbuches gibt. Was an historischen Darstellungen neueren Datums vorliegt, sind Untersuchungen, die entweder die Geschichte einzelner Schulbuchtypen – wie etwa die des eigentlichen Lesebuches – zum Gegenstand haben oder die sich mit der Schulbuchproduktion einer einzelnen Epoche befassen, beziehungsweise, noch weiter eingengt, die Entwicklung eines Schulbuchtyps innerhalb eines bestimmten Zeitabschnitts betrachten. **Eine Gesamtdarstellung scheint die gegenwärtige Forschungslage offenbar noch nicht zuzulassen, so notwendig sie für ein besseres Verständnis der Geschichte von Schule und Unterricht und vieler anderer Erscheinungen auch wäre.**

Eine weitere, ebenfalls nicht zu unterschätzende Schwierigkeit stellt sich ein, wenn man den Gegenstandsbereich einer Geschichte des Schulbuches abzugrenzen versucht. Sie ist definitorischer Art : **Was verstehen wir eigentlich unter dem Begriff « Schulbuch » ?** Verbreitet ist die Unterscheidung zwischen dem Schulbuch im weiteren und dem im engeren Sinne : Bezeichnet der erste Ausdruck – wie bekannt – jedes Buch, das zu Unterrichtszwecken in der Schule verwendet wird, also etwa auch einen Klassikerband oder einen modernen Roman, das Kursbuch oder eine Sammlung von Kochrezepten, bezieht sich der zweite auf das ausschließlich für die Arbeit der Schule produzierte Buch.

... was verstehen wir eigentlich unter dem Begriff « Schulbuch » ?



Eine klare Trennung, sollte man denken. Es erheben sich indessen sofort Probleme, tritt man, auf diese Unterscheidung gestützt, an die Realität der Schulbuchproduktion heran. Bis weit in das 18. Jahrhundert hinein nämlich ist eine Abgrenzung der Bücher für Erwachsene von denen, die für die Heranwachsenden bestimmt waren, genau so schwierig wie die Abgrenzung der Bücher, die dem häuslichen Gebrauch dienten, vom eigentlichen Schulbuch ; mitunter ist sie schlechthin unmöglich.

bis weit in das 18. Jahrhundert hinein ist eine Abgrenzung ...

... der Bücher für Erwachsene von denen, die für die Heranwachsenden bestimmt waren, schwierig.



Einige Fakten mögen dies andeuten :

► **In der Antike** gab es für den Elementarunterricht zwar auch schon Alphabete, Deklinations- und Konjugationstabellen, Diktattexte und Sentenzensammlungen für Schreibübungen : das Lehrbuch überhaupt waren jedoch die Epen Homers. Man hat sie als Lesestoff benutzt, über sie wurden Aufsätze geschrieben und vermutlich dienten sie auch – einige Papyrusfunde legen diese Vermutung nahe – als Grundlage für Strafarbeiten.

► **Im europäischen Mittelalter** finden sich wiederum Hilfsmittel für den Elementarunterricht und dann weiter, in aufsteigender Linie, vor allem die lateinische Grammatik des Aelius Donatus aus dem 4. Jahrhundert nach Christus und das « Doctrinale puerorum », ein Abriss der lateinischen Gram-

matik in über 2500 leoninischen Hexametern (um 1200) ; von da aus führte der Weg indessen direkt zur allgemeinen, nicht mehr für Schüler zubereiteten wissenschaftlichen Literatur der Zeit.

► **Von der frühen Neuzeit an setzten sich in dieser Hinsicht keine grundsätzlichen Änderungen durch.** Die sogenannten « Chrestomathien », die Stilmuster für den oratorischen Unterricht der höheren Schulen umfassten, waren auch für die außerschulische Lektüre, die der Erwachsenen eingeschlossen, gedacht ; ähnlich dürfte es mit der « Acerra philologica » gestanden haben, einer Sammlung kurzer Nacherzählungen antiker Stoffe. Gerade im Bereich der höheren Bildung verschwamm die Grenze zwischen Schulbuch und wissenschaftlichem Buch für den Gebrauch außerhalb des Schulunterrichts.

► Es gibt aber auch ein interessantes Beispiel aus dem Bereich des « niederen Schulwesens » : In den Küsterschulen, wie sie im Anschluss an die Reformation im evangelischen Teil Deutschlands entstanden, stellte die Bibel das Lese- und Lehrbuch dar, nicht anders als Homer in der Antike. An ihrem ersten Satz – « Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde » - haben Generationen die Technik des Lesens gelernt, um dann fortzufahren, die Bücher der Bibel hindurch, soweit man in der damals meist kurzen Zeit eben kam.

Aus diesen wenigen Andeutungen zum Verhältnis zwischen Schulbuch und Buch schlechthin ist gewiss noch etwas anderes hervorgegangen. Die Bücher für den Elementarbereich dürften aufschlussreicher sein als die für den weiterführenden Unterricht, da bei ihnen – so ist es zu vermuten – der Lehrbuchcharakter stärker ausgeprägt ist. Anvisiert ist die Epoche etwa vom letzten Drittel des 18. bis zum Ende des 19. Jahrhunderts, also auf die Zeit der Anfänge des neueren Schulbuchwesens. **Danach sind die verschiedenen Schulbuchtypen zwar weiter ausdifferenziert und, den wechselnden Zeitströmungen entsprechend, inhaltlich anders gefüllt und bezüglich der Vermittlung dieser Inhalte variiert, jedoch kaum mehr grundsätzlich verändert worden.**

Mit Blick auf Deutschland sollte das zweifellos älteste Lehrbuch für den Elementarbereich erwähnt werden, das « Buchstabierbüchlein » oder « Stimmenbüchlein ». Dieser weit verbreitete Schulbuchtypus wurde später von der Fibel verdrängt, auf Einblattdrucke aus der Zeit noch vor Johannes Gutenberg zurückzuführen, die von Platten aus Holz, Stein oder Metall abgezogen wurden und als Grundlage des Erstleseunterrichts oft nichts weiter als das Alphabet darboten.



Nach dem Beginn des 16. Jahrhunderts, wurde ebenfalls in Deutschland ein ABC-Büchlein herausgegeben, das selten mehr als 16 Seiten umfasste und das Alphabet in großen und kleinen Buchstaben, eine Zusammenstellung der Vokale und Konsonanten, Aufreihungen von Buchstabenverbindungen, Silben und Wörtern als Übungsmaterial und häufig auch einen kleinen Leseteil beinhaltete, an dem die Wandlungen der über das bloße Lesenlehren hinausreichenden pädagogischen Ziele besonders gut erkennbar sind : War er am Anfang ausschließlich religiös bestimmt und bestand aus Gebeten, den Zehn Geboten, Ausschnitten aus der Bibel, Teilen des Katechismus, usw., traten vor allem im 18. Jahrhundert unter dem Einfluss einer realistisch orientierten Pädagogik

- zum Thema ...



die Inhalte zumeist bundesrepublikanischer Fibeln und Lehrbücher ...

... gaben oftmals, bis in unsere Zeit, Vorlagen für die Ausarbeitung luxemburgischer Lehrbücher, vorwiegend für den Primär- und heute für den Grundschulunterricht ab.

lebenspraktisch verwertbare Sachinformationen, verbunden mit moralischer Belehrung, in den Vordergrund, **während im 19. Jahrhundert – angeregt von der durch die Romantik veränderten Zeitstimmung – literarisches Volksgut wie Kinderreime, Märchen, Legenden, Geschichten und Gedichte die Leseteile der ABC-Bücher füllte.** Manche Herausgeber haben den Schülern das Erlernen des Alphabets zu erleichtern versucht, indem sie die Buchstaben- und Ziffernformen auf ähnlich gestaltete Phänomene der sichtbaren Wirklichkeit bezogen, so – wie wir uns noch an die Fibel hierzulande erinnern – das Kikeriki bei den Bremer Stadtmusikanten und der Schwan als Sinnbild und Form der Ziffer 2.

Da hierzulande bislang noch keine weitreichende Studie bezüglich der Entwicklung des Schulbuches vorliegt, sei auf die Inhalte zumeist bundesrepublikanischer Fibeln und Lehrbücher hingewiesen, die oftmals, bis in unsere Zeit, Vorlagen für die Ausarbeitung luxemburgischer Lehrbücher, vorwiegend für den Primär- und heute für den Grundschulunterricht abgaben.

- über die Fibel ...



man spricht im allgemeinen von einer Fibel ...

... wenn der Umfang des Buches größer und der in ihm enthaltene Leselehrgang systematischer aufgebaut und methodologisch reflektiert ist.

Mit dem wichtigsten Hilfsmittel für das elementare Lesenlernen in der Grundschule stellt als unverzichtbare Grundlage für die Unterrichtsarbeit im unteren Zyklus die Fibel dar.

Das Wort « Fibel », das früher mitunter von « fibula » abgeleitet wurde, was soviel bedeutet wie « Schnalle, Spange », die das Buch zusammenhält, wird neuerdings eher durchwegs als kindersprachliche Veränderung des Wortes « Bibel » erklärt ; die Fibeln enthielten ja lange Zeit Bibeltexte. Der Begriff « Fibel », der bereits 1419 nachweisbar ist, wurde etwa ein Jahrhundert später von Martin Luther in die Schriftsprache eingeführt, aber erst im 18. Jahrhundert allgemein gebräuchlich. **Man spricht im allgemeinen von einer Fibel, wenn der**

Umfang des Buches größer und der in ihm enthaltene Leselehrgang systematischer aufgebaut und methodologisch reflektiert ist.

Am Beispiel einer deutschen Fibel aus dem Jahre 1787 soll nachgewiesen werden, dass damals schon auch primär auf die häusliche, innerfamiliäre Bildungsarbeit gesetzt wurde, heißt es doch im Begleittext zu jener Fibel « für Kinder solcher Eltern, die sich mit dem ersten Unterricht auch gerne selbst beschäftigen ». Der Text war wohl zum Vorlesen durch einen Erwachsenen und zum Nachsprechen durch das Kind gedacht, damit so allmählich eine assoziative, wenn auch zunächst noch unreflektierte Verbindung der Buchstabenfolge mit ihrer Bedeutung zustande käme. Erst einige Seiten weiter erscheint eine tabellenartige Übersicht der Buchstaben des Alphabets, von Fall zu Fall aus einem Musterwort herausgelöst.

- Anfänge des Lesebuches ...



erst im Jahre 1776 zeichnete sich ...
... eine klare Abgrenzung des « Lesebuches » zum ABC-Büchlein und zur Fibel ab .

Das Wort « Lesebuch » ist offenbar älter als die Art von Schulbuch, als deren Bezeichnung wir es heute verwenden.

des Lesebuchs Der Begriff erschien erstmals im Jahre 1637 im Titel des Buches « Leßbüchlein für die angehenden Schulknaben ». Trotz dieser neuen Bezeichnung stand das Büchlein dem früheren ABC-Büchlein und der Fibel wohl in nichts nach.

Erst im Jahre 1776 zeichnete sich mit dem von Friedrich Eberhard von Rochow herausgegebenen « Kinderfreund » eine klare Abgrenzung zum ABC-Büchlein und zur Fibel ab, da das Titelblatt ausdrücklich die Bezeichnung « Lesebuch » in den Vordergrund rückte.

Der Autor umschreibt die Zielsetzung der einzelnen Beiträge damit, dass die Aufmerksamkeit der Schüler gestärkt, ihr Sprachvermögen gesteigert und ihre Tugend gefördert werden soll. Rochow fordert auch, dass die Schüler einen aktiven Gebrauch von Lupe, Magnet und Globus machen sollen. In seinem Werk « Kinderfreund » kommen nicht literarische Texte als Grundlage einer Einführung in die Literatur zur Geltung ; vielmehr handelt es sich um eine Zusammenstellung von Geschichten, die dem Schüler Kenntnisse und Einstellungen vermitteln sollen, die er – den Auffassungen der Zeit zufolge – benötigt, um sein Leben sinnvoll und sittlich gerechtfertigt, jedoch auch aus guter Kenntnis der ihn umgebenden Wirklichkeit, ihrer Eigentümlichkeiten und Gesetze zu führen. Deshalb auch bietet Rochow in seinen moralischen Erzählungen, neben dem ethischen und religiösen Gehalt, immer wieder Information über Sachverhalte, mit denen die Schüler in den sogenannten « Sachfächern » bekanntgemacht werden, vornehmlich im Naturkundeunterricht.

Dieses Lesebuch war ein typisches Universalbuch ; es bestand aus Texten, die überwiegend auf referendierende oder auf erzählende Weise alles das enthielten,, was man als notwendigen Besitz des einfachen Menschen ansah : ein Grundwissen aus Erdkunde, Geschichte, Naturkunde, Staatsbürgerkunde, Recht, Moral, sogar Philosophie und Psychologie und dazu praktisch verwertbare Kenntnisse aus dem Umkreis von Haus, Hof und Beruf bis hin zu medizinischen Ratschlägen bei Krankheiten von Mensch und Tier.

Anschauungsbücher ...



... was die Anschauungsbücher anbelangt, so handelt es sich zwar durchwegs um Lehrbücher, wenngleich mitunter auf recht unterhaltsame Weise belehrt wurde.

Was die Anschauungsbücher anbelangt, so handelt es sich zwar durchwegs um Lehrbücher, wenngleich mitunter auf recht unterhaltsame Weise belehrt wurde ; ob wir es dagegen immer auch mit Schulbüchern zu tun haben, muss bezweifelt werden,.

Anschauungsbücher sind jene reich illustrierte Werke, die vornehmlich dem Zweck dienten, den Heranwachsenden Kenntnisse über die Wirklichkeit in der Fülle ihrer Einzelercheinungen zu vermitteln. Im 17. Jahrhundert aufgekomen, verweist das Anschauungsbuch auf die damaligen Bemühungen der Pädagogik, den Verbalismus im Unterricht durch einen stärkeren Bezug der Schularbeit zur Realität zu überwinden oder doch wenigstens einzuschränken. Die Schüler sollten Sprache immer nur zusammen mit der Wirklichkeit erfassen, die von ihr bezeichnet wurde, nicht mehr

Das Anschauungsbuch auf die damaligen Bemühungen der Pädagogik, den Verbalismus im Unterricht durch einen stärkeren Bezug der Schularbeit zur Realität zu überwinden oder doch wenigstens einzuschränken. Die Schüler sollten Sprache immer nur zusammen mit der Wirklichkeit erfassen, die von ihr bezeichnet wurde, nicht mehr

die Schüler sollten Sprache immer nur zusammen mit der Wirklichkeit erfassen ...

anschauungsleere Wortbestände rein gedächtnismäßig anhäufen, und das Bild stand dann für die in den Unterricht oft selbst nur schwer oder gar nicht einzubeziehenden Dinge.

Den Ursprung der vielgestaltigen Gattung des Anschauungsbuches, die bis heute lebendig geblieben ist, wenn auch in gewandelter Gestalt, darf man in dem berühmten und folgenreichen « Orbis pictus » (1658) des Theologen, Philosophen und Pädagogen Jan Amos

Komensky oder – mit der bekannteren lateinisierten Form seines Namens – Comenius sehen. Primär als Lehrbuch der lateinischen Sprache gedacht – und dies ist als eine geradezu revolutionäre Wende zu bewerten – von der Muttersprache als Basis des Fremdsprachenunterrichts ausgehend, bietet der « Orbis pictus » zugleich eine Einführung in die Realität, aufgegliedert in eine Folge inhaltlich bestimmter Wirklichkeitsbereiche, die jeweils auf einer Bildtafel vorgestellt werden.

Während in der ersten Auflage des Buches die Tafeln nur mit deutschen und lateinischen Texten verbunden waren, kamen später italienische und französische hinzu ; ebenso wurden die Tafeln, dem wechselnden Zeitgeschmack gemäß, neu geschnitten. Der « Orbis pictus » ist nicht nur häufig nachgedruckt, sondern auch vielfach nachgeahmt worden, so dass sein Titel zeitweilig als eine Art Gattungsbezeichnung, eben für das Anschauungsbuch, diente. Jedenfalls gehen manche Bücher wie « Bilderschau », « Bildergalerie », « Bilderakademie » auf die Anregungen zurück, die Comenius mit seinem bahnbrechenden Werk gegeben hat.

- zur Einschätzung des Schulbuches ...



wenn wir heute die oft so schwer lesbar gedruckten, kaum oder gar nicht illustrierten und in ihren Textformulierungen häufig so wenig kindgemäßen alten Schulbücher in die Hand nehmen ...

... erkennen wir unmittelbar den Fortschritt, der sich hier vollzogen hat

Vieles am alten Lehrbuch war anders : sein Äußeres wie seine Inhalte, seine Funktionen wie sein Verhältnis zu den Schulfächern und vieles mehr.

Anders scheint freilich auch das Verhältnis der Menschen zu ihm gewesen zu sein. Schon aus den allzumeist mehrfachen und oft sehr sorgfältigen Namenseintragungen vor allem auf den Vorsatzblättern darf man schließen, **dass ein Schulbuch mindestens noch um die Hälfte des 19. Jahrhunderts, vermutlich aber noch weit darüber hinaus, in weiten Kreisen der Bevölkerung als ein kostbarer Besitz empfunden wurde.**

Die Entwicklung des Schulbuchs war im wesentlichen eine Angelegenheit der letzten hundert Jahre, und an ihr waren Verlage und Druckereien, Lektoren und Herausgeber, Autoren und Illustratoren beteiligt. Wenn wir heute die oft so schwer lesbar gedruckten, kaum oder gar nicht illustrierten und in ihren Textformulierungen häufig so wenig kindgemäßen alten Schulbücher in die Hand nehmen, erkennen wir unmittelbar den Fortschritt, der sich hier vollzogen hat. In die Befriedigung über die bessere Schulbuchgestaltung könnte sich freilich auch ein Zweifel mischen : Werden im Jahre 2032 Menschen aus denselben Motiven Schulbücher von 1981 kaufen ? Gewiss nicht ! Diese Anmerkung sollte nicht als Ausdruck von Kulturpessimismus und als Lob vermeintlich besserer alter Zeiten verstanden werden. Unser Wissen erweitert sich heute um ein Vielfaches rascher als damals und veraltet damit auch schneller, die Welt verändert sich in immer kürzeren Zeiträumen und mit ihr ändern sich die Lebensbedingungen und damit die Bedürfnisse der Menschen.

Dem haben die Schulbücher Rechnung zu tragen. **Wer heute, auf welche Weise auch immer, beteiligt ist, weiß, dass er nicht für die Ewigkeit arbeitet, nicht einmal für ein Jahrhundert ; mehrere Jahrzehnte sind da schon viel. Aber er weiß auch, dass er an einem Prozess Anteil hat, der vor Jahrtausenden begann und der andauern wird, solange die Menschen überkommene wie neugewonnene Erkenntnisse zur Erhaltung der kulturellen und zivilisatorischen Kontinuität weiterreichen.**

Roby Zenner



Du interesséiers Dech fir pädagogesch Themaen?

Du hues Freed um Schreiwen?

Du wëlls iwwer deng Erfarungen aus dem schouleschen Alldag schreiwen an aneren Enseignante vu Projeten erzielen, déi s du an denger Schoul realiséiert hues?

Oder **du** wëlls däi Wëssen aus engem méi wëssenschaftlechen oder theoretesche Kontext deelen?

Dann ass elo de Moment! Eise Bulletin, dee jo regelméisseg un all Member verschéckt gëtt, bitt dir déi richtig Plattform. Ob kritesch oder kreativ, hei kanns du Deng Gedanken an Iddie publizéieren.

Op déi Manéier kréie mir en interessanten Echange tëschent alle Professionellen aus dem Enseignement.

Mail dofir deng Proposen op sne@sne.lu eran. Wann s du nach Froen hues, da mell dech um Tel. 621 16 45 22.

Mir freeën eis drop, vun dir ze héieren an dech geschwënn ënnert eisen Auteurs ze begrëssen.

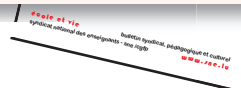
Mat kollegiale Gréiss,

De Comité central vum SNE/CGFP



école et vie

bulletin syndical, pédagogique et culturel





art à l'école - l'exposition



expo ...

Rencontre des animaux



art à l'école - l'exposition

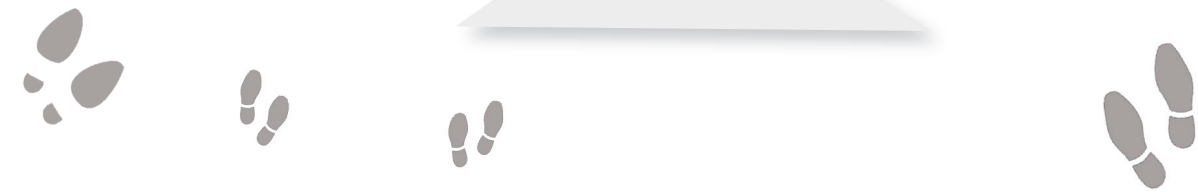


expo ...

Rencontre des animaux



art à l'école - l'exposition



expo ...

Rencontre des animaux



see

more ...



... calendrier
sne/cgfp
2019 ...

expo ...

Rencontre des animaux



Syndicat National des Enseignants

affilié à la CGFP

Siège social et bureaux :

11-13, rue des Ardennes
B.P. 2437
L-1024 Luxembourg

Téléphone : 48 11 18 -1

Fax : (352) 40 73 56

e-mail : sne@education.lu

[http:// www.sne.lu](http://www.sne.lu)

CCPL: LU 76 1111 0226 0096 0000

Adresse postale :

SNE

Boîte postale 2437

L-1024 Luxembourg

Bureaux ouverts:

de lundi à vendredi

de 8.30 à 12.00 h

et de 13.00 à 16.30 h

(sauf vacances et congés)

Ecole et Vie

(membre de l'a.p.p.l.)

Rédaction :

11-13, rue des Ardennes
L-1133 Luxembourg / Bonnevoie
sne@sne.lu

Parution : 6 fois par an

Distribution gratuite aux membres du SNE

Prix d'un abonnement annuel : 20 EUR

(+ frais d'envoi)

Publicité

À envoyer à l'adresse postal.

Les tarifs sont transmis sur demande.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source. Deux exemplaires justificatifs doivent être envoyés au SNE.

Les articles signés ne reflètent pas nécessairement l'avis du SNE.

Les manuscrits non publiés ne seront pas rendus.

Impression :

SNE - Editions S.A.R.L

B.P. 2437

L-1024 Luxembourg

www.sne.lu



« Den iPad an der Schoul »

E Guide op lëtzebuergesch a franséisch

Wéivill iPad'en fir wéivill Kanner ?

Wat fir eng Accessoires si fir d'Schoul sënnvoll ?

Wéi kommen d'App'en op déi verschidde Geräter ?

Wéi organiséiere mir d'Lueden, den Transport, d'Sëcheren, d'Ausléinen ?

Ass eise Wifi-Réseau staark genuch fir mat den iPad'en ze schaffen ?

Kënne mir d'Uschafung iwwert e puer Joer finanzéieren ?

Wien hëlleft eis bei technesche Problemer ?

Bei dëse Froen a villen aneren, beréit a begleet Iech **LINEHEART**.



Fir méi Informatiounen a fir de Guide ze bestellen,
schéckt e Mail un education@lineheart.lu oder rufft ons un um 44 68 44 - 341.

LINEHEART
WE LIVE TECHNOLOGY

Lineheart s.à.r.l. 1, rue Drosbach L-3372 Leudelange
T. +352 44 68 44 - 1 education@lineheart.lu

 **Solution Expert**
Éducation

LEASE+

Infos & conditions sur
www.bcee.lu/leaseplus

Et vous avez tout compris

Une offre exclusive pour les résidents du Luxembourg.



Vivez le plaisir de conduire d'une autre façon !
Avec Lease Plus, le leasing tout compris et tout confort,
vous n'aurez plus qu'à penser à faire le plein.

 /spuerkeess


Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg, établissement public autonome,
1, Place de Metz, L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775
www.bcee.lu tél. (+352) 4015-1



SPUERKEESS

Powered by



PERIODIQUE	 LUXEMBOURG
Envois non distribuables à retourner à: L-3290 BETTEMBOURG	Port payé PS/161